GachaGacha "Secret"
Volume 12
Chapter 36
Story & Art: Tamakoshi Hiroyuki
Translation/Edits: Taruby
Proofreading/Q-Cing: Hacelaina
Kona

=CAST OF CHARACTERS=

初芝晃: HATSUSHIBA AKIRA
初芝香: HATSUSHIBA KAORI
桜庭ユリカ: SAKURABA YURIKA
桜庭杏樹: SAKURABA ANJU
桜庭蘭: SAKURABA RAN
桜庭香樹: SAKURABA KOUKI
菊地正宗: KIKUCHI MASAMUNE
アキラ: AKIRA
モモコ: MOMOKO
椿: TSUBAKI
森ノ院ミツバ: MORINOIN MITSUBA
春菜ゆん: HARUNA YUN

FOR A LIST OF SFX TRANSLATIONS
HTTP://WWW.OOP-ACK.COM/MANGA/SOUNDFX.HTML
HTTP://WWW.ANGELFIRE.COM/GEEK/TETRISNOMIKO/SFX.HTML

MANGAKA'S HOMEPAGE:
HTTP://WWW16.OCN.NE.JP/~TAMAYA/FRAME/

HOMEPAGE:
HTTP://TARUBY.GAMERKUN.COM/INDEX.HTML

SHONEN MAGAZINE COMICS

ガチャガチャ

Gachagacha

12

玉越博幸

tamakoshi hiroyuki

KCM3669

KC MAGAZINE

ガチャガチャ

12

玉越博幸

講談社

9784063636697

雑誌 42264-69

ISBN4-06-363669-0

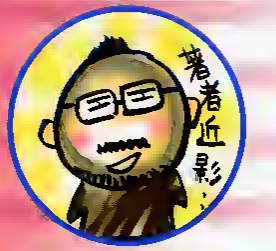
C9979 ¥390E (0)

1929979003906

講談社
定価：本体390円（税別）

SHONEN MAGAZINE COMICS

クリスマスに、ロックストックでバイトすることになった晃。
楽しげに働く晃の姿を遠くから眺めてユリカ‥‥。
それを見たユリカママ[illegible]に一言、
「恋する乙女[illegible]！」
えっ？ それってどういうこと!?



健康のために
3年前から
マラソンしようと
企画しているが
未だ実現せず・・・。

作者の何気ない一言

Cover Design/ Tsuduki Yoshitaka

SHONEN MAGAZINE COMICS

ガチャガチャ

gacha gacha

12

玉越博幸

tamakoshi hiroyuki

KCM3669

KC M.G.ZINE

ガチャガチャ

12

玉越博幸

講談社

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

ガチャガチャ

12

玉越博幸

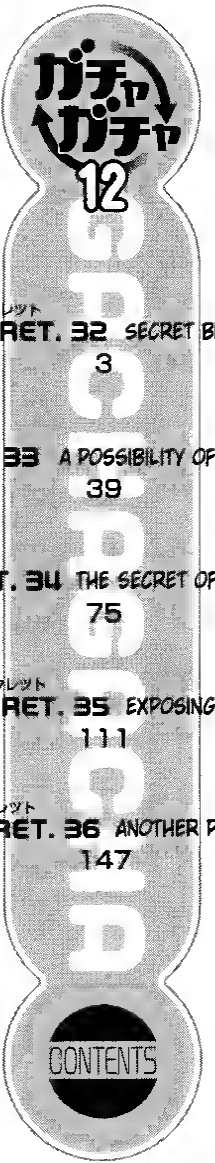
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

gachagatsu

ガチャガツ

12

玉越博幸（たまこしひろゆき）



シークレット
SECRET. 32 SECRET BIRTHDAY
3

シークレット
SECRET. 33 A POSSIBILITY OF A HAPPY XMAS?
39

シークレット
SECRET. 34 THE SECRET OF THE GOLDEN TICKET
75

シークレット
SECRET. 35 EXPOSING ONE'S LOVE
111

シークレット
SECRET. 36 ANOTHER PIECE OF HARUNA
147

SECRET.32 SECRET BIRTHDAY

I WONDER WHAT I SHOULD EAT FOR LUNCH
Haruna-chan, let's eat our obentous together!
N?
Okay!
OHH!!

C-COULD THIS BE THE LEGENDARY PANTY VIEWING LOCATION?
MEMO, MEMO.

SFX: PAHH
EH? "ABOUT THAT"
HEY, ANJU DID YOU TELL EVERYONE ABOUT THAT YET?
AH, I WAS JUST ABOUT TO DO THAT.
COULD IT BE, YOU'RE ---
SFX: MOGO MOGO
AH, ANJU!
YURIKA ~ !!
SFX: GYA-UH
WHAT ARE YOU DOING HATSU-SHIBA-KUN?

IT'S AN INVITATION TO MY BIRTHDAY PARTY!!
W-WHAT'S THIS ....?

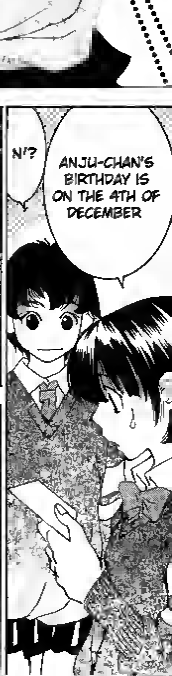
THIS IS FOR HARUNA-CHAN AND HATSU-SHIBA-KUN!!
HERE !!
WELCOME
BIRTH DAY PARTY
12/4

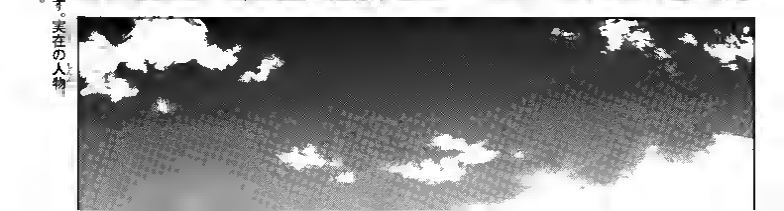
MY BIRTHDAY PARTY IS GOING TO BE HELD TOMORROW AT THE ROCK STOCK.
I WOULD APPRECIATE IT IF YOU CAME!!

SPEAKING OF BIRTHDAYS, WHEN IS YOUR BIRTHDAY, HARUNA-CHAN?
EH?
I FORGOT TO ASK YOU.

HARUNA-CHAN, COULD IT BE YOU'RE BUSY ON THAT DAY?

N-NO, IT'S NOTHING!!

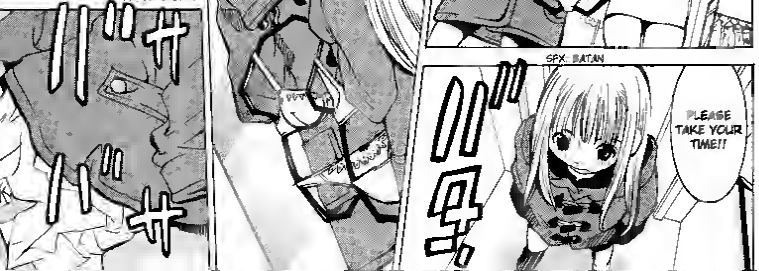

N!?
ANJU-CHAN'S BIRTHDAY IS ON THE 4TH OF DECEMBER



★この物語はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

WAH!!
THERE'S ONLY WOMEN IN HERE !?
SHALL I SEE IF THERE IS ANYTHING GOOD IN THIS SHOP ....?
WHAT IN THE WORLD AM I GOING TO BUY HER ....?
SFX: KYA! KYA!
UAH, THIS FEELS SO AWKWARD
IF THAT'S THE CASE, THIS GUY WILL ALSO BECOME FEMALE
SFX: HAKKUSHUN
I won't feel uneasy this way!
Now I can get a present !!

T/L NOTE: OKYAKU-SAMA (HONOURABLE [illegible] RD



ぷるるん
SFX PURUN PURUN
ぷるるん
I WONDER IF I SHOULD BUY THEM ....
T-THEY SEEM TO SUIT ME ....

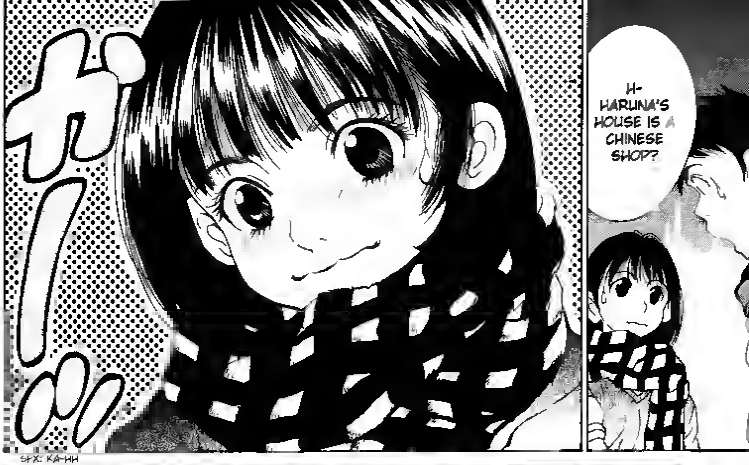
HA HA
HAKKUSHUN
OKYAKU-SAMA, IS THERE SOMETHING WRONG?
N!?
SFX: GACHA
SFX: GYA
SFX: GYA-HH
SFX: KACHA KACHA
AH, NO WELL .... THIS
FORGIVE ME!!
?
SFX: TYU-HH
SFX: ZE ZE
WAS THAT HATSU-SHIBA-KUN!?
JUST NOW
AH, THAT WAS CLOSE...
IF I HAD STAYED THERE ANY LONGER, I WOULD'VE BEEN HIT WITH A JAIL SENTENCE

AH, I KNEW IT!
IT'S HATSU-SHIBA-KUN!!
EH!?
H-HARUNA!
YOU SCARED ME!
ARE YOU ALSO OUT SHOPPING FOR A PRESENT, HATSU-SHIBA-KUN?
S-SORT OF ...
I WAS DOING THAT TOO
BUT, I DON'T KNOW WHAT TO BUY ...
WELL THEN, LET'S COMBINE OUR MONEY SO WE CAN BUY SOMETHING!
EH? F-FOR WHAT ...?
HMM ....
DOESN'T THIS SEEM GOOD TO YOU?
M-MAID CLOTHES !?

WE'RE SUPPOSED TO GET SOMETHING FOR ANJU-CHAN ....
IT'S OKAY! EVEN A VIOLENT GIRL LIKE HER WOULD LOOK GRACEFUL IF SHE WEARS SOMETHING LIKE THIS!!
THIS IS FOR SOMEONE WHO LOOKS GORGEOUS ....
GEEZ .... I DON'T KNOW ABOUT THAT ....
I WONDER IF SHE'LL BE PLEASED WITH THIS .... I DON'T WANT HER TO HIT ME
IT'S A LITTLE TOO LATE TO WORRY ABOUT THAT KIND OF THING NOW!!
N!?
AHH, IT'S A ALBRECHT DÜRER!!
SO CUTE ....
THAT'S EXPENSIVE!! THOSE WATER-COLOURED PENCILS ARE ALMOST TEN THOUSAND YEN!!

I ALWAYS WANTED THIS ....
THEN HAVE SOMEONE GET IT FOR YOU WHEN IT'S YOUR BIRTHDAY!
EH ...
.....
OH, THAT'S RIGHT ....
LET'S GO!
OKAY ...
WHICH REMINDS ME, WHERE DO YOU LIVE, HARUNA?
AH ...
LET'S SEE ...
I-IT'S TOWARD THE SHOPPING DISTRICT ... BUT...
WHAT KIND OF SHOP IS IT?
YOU SEE ... WELL ... UMM ...

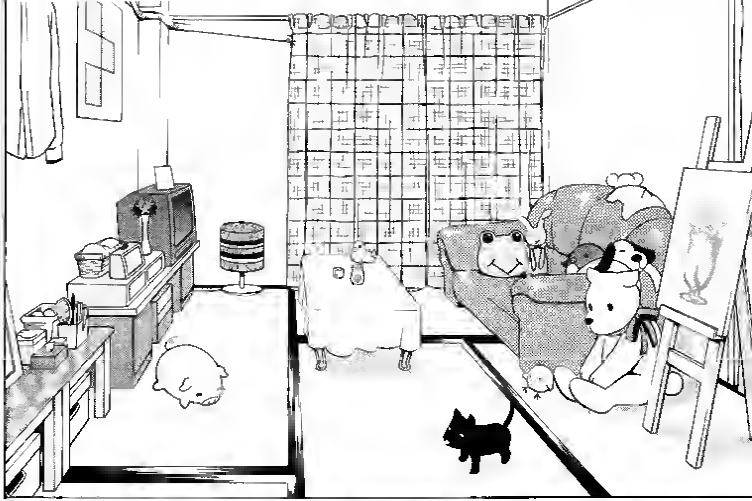
AH, YUIN-CHAN!!
?
O-OKAA-SAN!!
OH MY, ARE YOU GOING OUT WITH YOUR BOYFRIEND?
EH?
HE'S NOT MY BOY-FRIEND! HATSU-SHIBA-KUN IS JUST A CLASS-MATE!!
SIGN: HARUKAZE (SPRING BREEZE)
SIGN: CHUUKA RYOURI (CHINESE COOKING)
春風
Haru-ken
Haru-ken Beer
春風
WELL, IT'S GOOD EITHER WAY.
SINCE HE CAME WITH YOU ALL THE WAY OUT HERE, WHY NOT INVITE HIM OVER?
OUR HOME IS RIGHT OVER THERE!
.....
OVER WHERE ....?
THAT'S IT RIGHT OVER THERE!

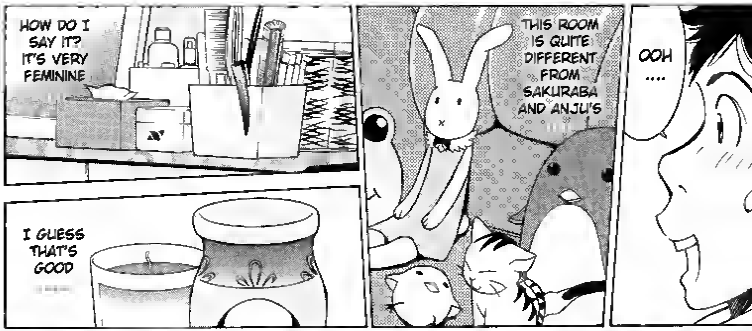

H-HARUNA'S HOUSE IS A CHINESE SHOP?
SFX: KA-HH

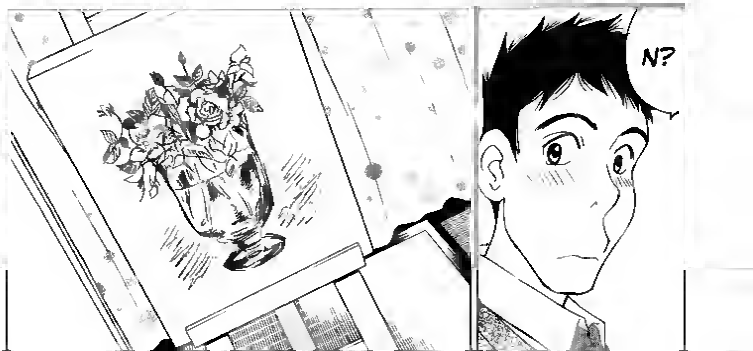
O-OKAA-SAN ...
COME IN, COME IN!!
W-WHAT ARE YOU DOING, STANDING AROUND TALKING?

I already told you, he's not my boyfriend !!
OTOU-SAN, YUN BROUGHT HER BOYFRIEND OVER!
WELCOME !!
WELL, I CAN'T SERVICE HIM RIGHT NOW!!

O-OKAY.
LET'S GO, HATSUSHIBA-KUN
.....
OR WOULD YOU RATHER HELP OUT HERE?
EH? MY ROOM !?
SINCE I'M BUSY RIGHT NOW, YOU CAN WAIT IN YUIN'S ROOM!
DID YOU EXPECT MY HOME TO BE NORMAL ..?
NO.. MY HOME IS ABOUT THE SAME.
THIS SHOP SEEMS TO BE QUITE POPULAR
AROUND NOW IS THE BUSIEST TIME OF THE DAY
.....
(FX: SU-
F-FEEL FREE TO COME IN.
O-OKAY
THIS IS MY ROOM
.....
ZA!




HOW DO I SAY IT? IT'S VERY FEMININE
THIS ROOM IS QUITE DIFFERENT FROM SAKURABA AND ANJU'S
OOH ....
I GUESS THAT'S GOOD


N?

D-DON'T LOOK
!!
SFX: GASA GASA
SO, HARUNA IS AN ARTIST
AH!!
SFX: JI-HH
.....
N?
!
SFX: IHHH
E-VEN THOUGH I'M BEING MISTAKEN AS HER BOYFRIEND, IT DOESN'T SEEM TOO BAD ....
Onee-chan brought her boyfriend over !!
Hey, what do you think you're doing, peeping in here !!

.....
ドキドキ
.....
SFX: DOKIDOKIDOKI DOKIDOKIDOKI
MM HMM
SORRY ABOUT THAT, MAKE YOURSELF AT HOME
HAVE A SEAT
SFX: DOKUN DOKUN
ISN'T THERE A WAY TO PASS THE TIME.....?
N-NOW WHAT AM I SUPPOSED TO DO.....
SFX: DOKUN DOKUN
S-SINCE WE'RE PASSING THE TIME, DO YOU WANT TO DRAW SOMETHING.....?
EH?
AH, IF YOU DON'T WANT TO, THAT'S OKAY
HOLD ON A SECOND, I'LL GET EVERYTHING PREPARED.
OKAY.....
I-I DON'T MIND.....

T-THEN, HOW ABOUT SAKURABA-SAN?
W-WHAT SHOULD I DRAW?
I NEED A SUBJECT!
EH?
.....
.....
FX: KACHAKI KACHAKI
O-OKAY....
.....
T-THIS IS THE FIRST TIME SINCE THE ELEMENTARY STUDY GROUP FOR A BOY TO COME INTO MY ROOM....
UAH, I'M SO NERVOUS....
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
SFX: DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN
N!?
!
HER HAIR IS DIFFICULT.....

SFX PURU PURU GAKU GAKU
S-SHUT UP-
H-Hatsushiba-kun ... You have no artistic talent This is too much
SFX BUHH
My breath ....
T-That's hilarious, I need to catch my breath ....
H-HARUNA IS LAUGHING REALLY HARD, IS IT THAT FUNNY....?
SFX. TAHH
IF YOU'RE GOING TO BE LIKE THAT, HOW DID YOURS TURN OUT, HARUNA!?
EH !?
W-WAIT, I DIDN'T FINISH IT YET

T-THIS IS NOT BAD .....
EH ....?
SFX: BIKUHH
SFX: POHH
AH, THANKS .....
Pardon me !!
SFX: GARAHH
I'M BRINGING THE LAUNDRY INSIDE.
O-OKAA-SAN ....

HATSU-SHIBA-KUN?
Y-YES ....
YUN MAY SEEM QUIET FROM THE OUTSIDE, BUT SHE IS QUITE FIERCE FROM THE INSIDE.
SO PLEASE GET ALONG WITH HER, OKAY?
I-I WILL ....
SFX: KA-HH
SFX: POROHH
SFX: PATA PATA
WELL, SORRY FOR INTRUDING!!
!?
SFX: PASAHH
パサッ

ガチャ
SFX: GUAAH
SFX: KISHA-HH
SFX: DOKIDOKIDOKI
J-JUST NOW, COULD THAT BE HER ....
ドキドキ
SFX: GUHOWH
SFX: DOKI
ドキッ
ドクロック
OH MY, DID SOMETHING FALL OUT?
GEEZ, HURRY UP AND LEAVE !!
THAT'S RIGHT, SINCE THE CUSTOMERS ARE ALMOST GONE,
YOU TWO SHOULD COME DOWN-STAIRS.
O-OKAY ....

T/L NOTE: CHAHAN (CHINESE-STYLED FRIED RICE.)

H-HAA ....
SHE'S A GREAT HELP, MY GANBAN MUSUME.
THREE MORE GYOUZAS.
HUH? DID I SAY THAT?
WHAT DID I SAY ....?
あはは
SFX: GOKU
SFX: AHAHAHA
SFX: KIRAN
HERE'S YOUR CHAHAN!!
SORRY- SORRY- I JUST FELT COMPELLED TO SAY THOSE WORDS AT LEAST ONCE IN MY LIFETIME.
WHAT DID YOU SAY!? OTOU-SAN ....
If you ever make that girl cry, I'll finish you off.
キラーン
SFX: DON
EAT AS MUCH AS YOU LIKE!
Wow, There's a lot.
O-OKAY

TL NOTE: GANBAN MUSUME (A CUTE GIRL WHO DRAWS IN CUSTOMERS TO A SHOP.)

SFX: DOKI DOKI

SFX: PAKU

*A POPULAR DISH FROM SZECHUAN

N!?
HEY, YUN!!
12 DECEMBER 2005
SFX: AHAHAA
WHAT'S THAT MARK ON THE CALENDAR?
IT'S FOR TODAY
AH, YOU MEAN THAT?
Today is Yun's birthday!!
O-OTOU-SAN
EH? REALLY ..?
W-WHY IS THAT?
TODAY, WHEN SAKU-JIRA ASKED YOU WHEN YOUR BIRTHDAY WAS, YOU SAID THAT IT WASN'T ANYTIME SOON

I-IS THAT SO ....
.... THAT'S BECAUSE... TOMORROW IS ANJU-CHAN'S BIRTHDAY PARTY ....
AH, IT'S OKAY ..
ALSO, I THOUGHT IT WOULD BE IMPUDENT TO SAY ANYTHING ABOUT TODAY BEING MY BIRTHDAY ....

I DON'T MIND .... SO DON'T WORRY ABOUT IT.

.....

HERE, HAVE SOME MORE !!
I-I CAN'T EAT ANYMORE
AH HA HA HA HA HA
SFX: DON
T/N: NOTE: GOCHISOUSAMA-DESHITA (AN EXCLAMATION OF APPRECIATION AFTER A MEAL)
GOCHI-SOUSAMA DESHITA!
SEE YA
COME AGAIN! NII-CHAN !!
SEE YOU LATER.
HMM, THAT CHAHAN MUST'VE BEEN WORTH A LOT
HELLO

ROCK'S CAFE
AND SO, THE NEXT DAY
ARE YOU SURE THIS PRESENT IS OKAY ..?
U-N
WELL, IT'LL WORK OUT ONE WAY OR ANOTHER
THAT'S IRRESPONSIBLE
EH!?
CONGRATULATIONS HARUNA-CHAN !!
HAPPY BIRTHDAY

EH ....?
TEXT: HARUNA-CHAN & ANJU
HAPPY BIRTH DAY
春菜ちゃん&杏樹
SFX: KOHON
SFX: CHIRA
W-WHAT'S GOING ON?
THAT WAS GOLD OF YOU! YESTERDAY WAS YOUR BIRTHDAY !!
ALTHOUGH IT MAY BE A DAY LATE, LET'S CELEBRATE TOGETHER!
HERE !!
!

AH ...!!
IT'S A ALBRECHT DÜRER!!
EH?
WHAT'S THIS?
IS THIS REALLY OKAY ...?
SFX ONO ORO
THAT'S WHAT YOU WANTED, RIGHT ...!?
EVERYONE COMBINED THEIR MONEY IN ORDER TO BUY IT, SO YOU SHOULD BE THANKFUL !!
.....

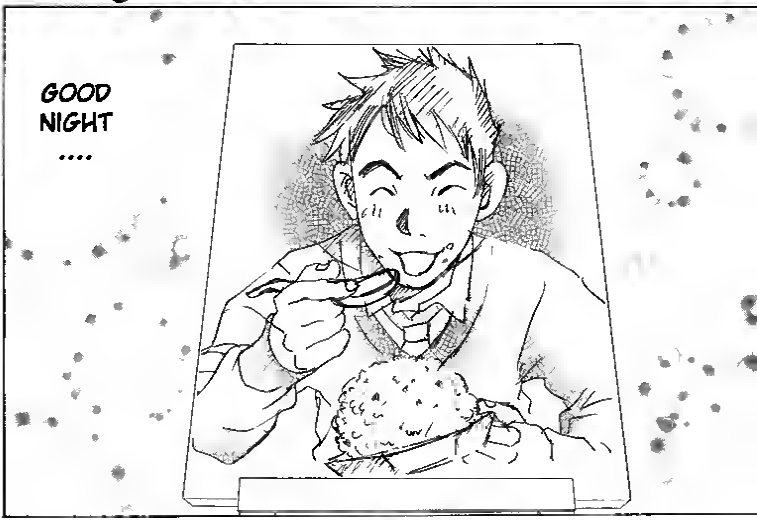
THANK YOU!!
SFX GYU
SFX KYAIKYAI WAIWAI
WELL THEN, LET'S SLICE THE CAKE!
O—K
.....

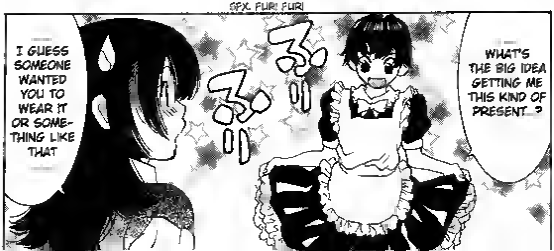
SFX HAHAHA
AH, HARUNA-CHAN'S CRYING
I'M SORRY, I'M JUST WEAK WHEN IT COMES TO THESE KIND OF THINGS
This is my sister, too.
SFX JIWA-N FURU FURU

YOU'RE A NICE PERSON,
HATSU-SHIBA-KUN.
HATSU-SHIBA-KUN.
I HAVE A NEW OPINION OF YOU ...
WHAT?

WELL, THAT'S JUST THE KIND OF GUY I AM...!!
ドキ!!
SFX: DOKI
IT'S NICE TO BE PRAISED BY SAKURABA WHILE MAKING HARUNA HAPPY AS WELL!!
EVEN THOUGH I DON'T HAVE ANY MONEY .....
春
ALL RIGHT !!
SFX: PATAN

THAT'S ENOUGH FOR TODAY, I SHOULD GO TO SLEEP ....
SFX: TIAFU


GOOD NIGHT ....


SFX: FURI FURI
I GUESS SOMEONE WANTED YOU TO WEAR IT OR SOME-THING LIKE THAT
WHAT'S THE BIG IDEA GETTING ME THIS KIND OF PRESENT...?

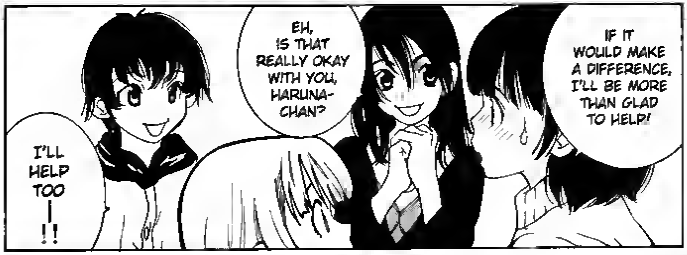
SECRET.33 A Possibility of a Happy Xmas?

ROCK STOCK
SFX: KARAN KARAN
SFX: WAKU WAKU
Wow!! The Rock Stock has become Christmas Version!!
JUST ONE MORE WEEK UNTIL CHRISTMAS.
SFX: CHI-SSU
OH!! YOU'RE ALSO DECORATING INSIDE THE SHOP, EH!?
N!?
AH, I'LL PIN IT OVER HERE, OKAY?
WELCOME, AKIRA-CHAN!!
YURIKA, A LITTLE MORE TO THE RIGHT

SFX: NO-HI
EEH, SUCH A NICE VIEW!!
THIS CHRISTMAS IS THE BEST!!
HEY YURIKA, DID YOU FIND ANYONE THAT WOULD HELP OUT ON CHRISTMAS DAY?
!?
NOT YET ....
WELL, HOW ABOUT HATSU-SHIBA-KUN?
AH, THAT'S A GOOD IDEA.
OH!?

W-WELL THEN, I'LL*
I'LL GO ASK HIM FOR YOU
THANKS, AKIRA-CHAN.
THIS YEAR, THERE ARE A LOT OF RESERVATIONS, PERHAPS ONE PERSON ISN'T ENOUGH?
WELL, WOULD YOU LIKE TO HELP TOO, AKIRA-CHAN?
EH?
THERE'S NO WAY I CAN BE TWO PEOPLE AT THE SAME TIME
N-NO, I HAVE THINGS I NEED TO DO ON THAT DAY

*ORE: ME, MYSELF AND I (MASCULINE)



SFX. PEKORI

Ah, I'm an inexperienced girl so please look after me.
IT'S NO PROBLEM
WELL THEN, I'LL LEAVE IT TO YOU TWO AND HATSUSHIBA-KUN ON THAT DAY, OKAY?
YES.
OKAY!!
CAFE

Hatsu-shiba-kun, despite his appearances, sold all of the cakes last Christmas.
I think we can depend on him to do a splendid job this year as well!!!
!?
HEEH
SFX PIKU
SFX PURU PURU
DEPENDABLE.. SHE SAID I'M DEPENDABLE ....
KU
!!
DOES THIS MEAN I'LL BE ABLE TO TAKE THE NEXT STEP UP IN OUR RELATIONSHIP FROM LAST CHRISTMAS ....?
EH?
!?
All right, I must do my best —!!
SFX AHAHAHAHA
AH, THAT'S RIGHT
HUH, DIDN'T YOU SAY YOU WERE BUSY ON THAT DAY, AKIRA-CHAN?
SFX KARAN
Hello!!
AND SO, CHRISTMAS DAY —

Merry Christ-mas!!
HEY, YURIKA. ISN'T THIS UNIFORM A LITTLE SHORT?
YES THEY'RE SMALL, AREN'T THEY..?
REALLY .....
SFX: DOKIN
OOH !!
ドキ

THIS LEAVES MY BUTT EXPOSED.
フルフル
フルフル
Mine is too tight ....
SFX: KU KU KU
SFX: KYU
SFX: JIRIN JIRIN JIRIN
WAHH !!
きゅ
I CAN'T BEND OVER WITH THIS ....

SFX DOKU DOKU DOKU
T-THIS IS LIKE AN EARLY CHRISTMAS PRESENT .....
SO NICE .....
N?
JUST A MOMENT AGO, WAS THAT MIDDLE AGED MAN DOING WHAT I THINK HE WAS DOING ...?
It's been a long time, hasn't it?
SFX GARA
Akira-kun!!
PERHAPS MAMA WAS THE ONE WHO COORDINATED THIS?
I KNEW IT ....
EH? MAMA ....?
SFX KASHIN
T-THIS VOICE ....!?
WHAT ARE YOU SAYING?
THE TIGHT CLOTHING WAS TO HELP ENHANCE YOUR SEXINESS!!
COULD IT BE?

R-RAN-SAN——!?
SHE'S SAKURABA RAN, YURIKA AND ANJU'S OKAA-SAN.
UP TO NOW, SHE HAS BEEN LIVING IN FRANCE WITH HER HUSBAND.
W-WHEN DID YOU COME TO JAPAN?
THIS MORNING! I HEARD THAT THE ROCK STOCK WAS GOING TO BE BUSY TODAY!!
ONLY THIS TIME, PAPA CAME ALONG!!
EH——!!
ギュ
SFX. GYU HH
I-IS THIS FOR REAL....!?
IF THIS DIM-WITTED OSSAN IS RAN-SAN'S HUSBAND,
HELLO, I'M SAKURABA KOUKI
THAT MEANS HE'S ALSO YURIKA AND ANJU'S OTOU-SAN——!?
O-OUT OF ALL THE PEOPLE IN THE WORLD .....

OKAY !!
I'm opening up the shop!!
Well then, everyone get ready.
SFX: ガラ

WELL, UMM ....
WHAT'S WRONG?

OKAY, LET'S SELL THESE —!!
Y-YES ....

I, HOW DO I SAY IT, NEVER WORKED AT A FASHIONABLE SHOP LIKE THIS ONE
SO I DON'T KNOW WHAT I'M SUPPOSED TO DO

AH, I SEE WHAT YOU MEAN .....
OKAY ....
YES!! YOU'LL ONLY TIRE YOURSELF OUT IF YOU KEEP STANDING ON YOUR TIP-TOES!

EH, REALLY ?
SHOULDN'T YOU ACT LIKE YOU USUALLY DO?

Rashai mase——!!
T/L NOTE: RASHAIMASE (WELCOME)
SFX: IIKU
Y-YOU SCARED THE SHIT OUT OF ME....
EH.... WAS MY VOICE TOO LOUD ....?
Wait.... Hatsushiba-kun said I was supposed to act like normal .....
Aren't you supposed to be responsible ~ !!
H-HEY, CALM DOWN, CALM DOWN ....
SFX: GAKU BURU GAKU BURU
LMMM, EXCUSE ME.
LOOK, THERE'S A CUSTOMER.
Y-YES ....
THIS WHITE CAKE AND THIS BLACK CAKE, IN WHAT WAY ARE THEY DIFFERENT?
LET'S SEE ....

THIS WHOLE WHITE CAKE IS A MILLE-FEUILLE
THE FLAKY PIE CRUST AND THE MELT-IN-YOUR-MOUTH CREAM IS FUN!!
SFX. GAKU
SFX. JYURURU
SFX. GOKU
NOT ONLY THAT, BUT IT'S GOOD TO EAT TOO
H-HARUNA, YOU'RE DROOLING
AH!!
SFX. GUI GUI
SFX. FUWAWA-HH
OVER HERE, MADE WITH A WHOLE BANANA, IS THE BÛCHE DE NOEL.
EATING SOFT CREAM WRAPPED AROUND THE PIE WITH A FORK

SFX KUN KUN
SFX FUA-AH
SFX TORO-
PREPARED WITH CAREFULLY SELECTED SWEET CHOCOLATE AND MILK CHOCOLATE,
AND SKILLFULLY MADE TO UNLEASH AN OVERFLOWING AMOUNT OF AROMA AND TASTE
SFX A-N
SFX GOKU
SEEMS GOOD
SOUNDS TASTY

H-Haruna !!
HAH!?
SFX: POHH
OH NO .... I WASN'T THINKING ....
I-I'll buy one!!
Me too !!
EH?
I'LL HAVE BOTH OF THEM!!
I'll have a Mille-feuille.
Please give me a Bûche de Noel!!
SFX: ZAHH
Y-YES RIGHT AWAY!!
THANK YOU VERY MUCH!!
YOU DID IT, HARUNA !!
YES.... EVEN IF I DON'T KNOW WHY ....
I FEEL RELIEVED !!

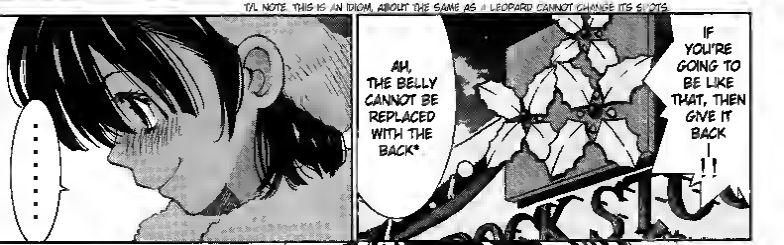
N!?
SFX: FU-HH
EH?
THEY DID IT, DIDN'T THEY?
I PROBABLY SHOULD GET SERIOUS TOO!!
THOSE TWO LOOK LIKE THEY'RE HAVING FUN OUT THERE .....
WE SOLD A LOT OF THEM, DIDN'T WE?
MM HMM.
EHH!?
It's not over yet!!

SFX: PURURU PURUN
THINGS ARE GOING TO GET FUN AFTER THIS! ♡
SFX: PURURU-N PURURU-N
SFX: GOKU
W-WOW ....
TO HAVE SUCH A BODY
IS SHE REALLY A MOTHER!?

Excuse me, please give one of those to me —!!
THERE'S NO NEED TO HURRY. ♡
Me too
YES, YES
CHU
Hah♡
ドキーッ!!
Give me one !!
Me too.
Over here as well!!
I'll buy five of them. ♪
SFX: UFU
SFX: DOKI-N
H-HOW FRIGHTENING, RAN-SAN
MMM
TOCK

JUST A LITTLE MORE BEFORE WE SELL THEM ALL!!
OPEN
THANKS TO RAN-SAN ....
WELL .... THAT WOMAN IS A SPECIAL CASE, I ASSURE YOU ....
SFX: GON GON
MY OKAA-SAN IS ON A COMPLETELY DIFFERENT LEVEL ....
THAT WOMAN WAS AMAZING, WASN'T SHE ....?
SHE'S BEAUTIFUL, GLAMOROUS AND EVEN LOOKS LIKE SHE COULD BE A SUPER MODEL ....
SFX: PURU PURU
NOW THAT THE SUN HAS GONE DOWN, IT'S BEGINNING TO GET COLD
YEAH ....
N?
SFX: HAKKUSHUN
A HEATING PAD..?
EH?
HERE, USE THIS!!
SFX: RAHH

T/L NOTE: THIS IS AN IDIOM, ABOUT THE SAME AS A LEOPARD CANNOT CHANGE ITS SPOTS.



.....

HA HA HA....
DON'T JUST LAUGH IT OFF.

EH?

IT'S NOT HER!!
C-COULD IT BE HARUNA-CHAN IS.....

EH?
THOSE EYES ARE LIKE THOSE OF A MAIDEN IN LOVE!!

Yurika!!
It's you!!

SFX. GACHA

T/L NOTE: OTOME (MAIDEN)

BECAUSE MAMA HAD TO SAY THOSE UNNECESSARY THINGS, I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT
.....
.....
SFX KA-AH
WELL THEN, NOW THAT EVERYONE IS HERE,
LET'S HAVE A CHRISTMAS PARTY!!
YATTA !!
TO
WAIT JUST A MOMENT !!
SFX WA WA WA WA
WOW, THIS CAKE IS GOOD !!
Papa, "A-n"
A — N

ITTADAKI-MASU!!
SFX: DOKIN DOKIN DOKIN
SO GOOD!!
SFX: MOGU MOGU
SFX: DOKU TON

D-DON'T PAY HIM ANY MIND.....
AFTER ALL, THE CAKE SAKURABA MADE IS REALLY GOOD!!
EH....
MY UNCLE WAS THE ONE WHO MADE THAT....
O-OH, IS THAT SO.....
DON'T PAY HIM ANY MIND.....

O-OTOU-SAN
OH MY, THIS CAKE YURIKA MADE IS DELICIOUS.
Uncle was the one who made that!!
SFX: OHO OHO

Y-YES ....
HATSU-SHIBA-KUN, IS IT?
I SEE ....
I MADE THE SAME MISTAKE JUST A WHILE AGO

BUT, HOW DID YOU GET SUCH A BEAUTIFUL PERSON LIKE RAN-SAN TO BECOME YOUR WIFE....?
EH, REALLY ....?
LOOKING AT YOU REMINDS ME OF THE DAYS OF MY YOUTH!!
WE'RE BOTH QUITE SIMILAR

EH?
MAYBE YOU'RE UNDER THE WRONG IMPRESSION ....
I HAVEN'T BEEN IN A RELATIONSHIP WITH A GIRL YET....
AND BY THE LOOKS OF THINGS, IT MIGHT STAY THAT WAY ....
THERE IS ALSO A POSSIBILITY THAT IT IS SOMEONE YOU KNOW WHO LIKES YOU ....
ALTHOUGH, IT MIGHT NOT COME TO FRUITION NOW, MAYBE SOMETIME IN THE FUTURE ....
EVEN SOMEONE YOU DON'T KNOW ....
YOU SEE, OUT THERE IS SOMEONE FATED TO BE WITH YOU.
トクトク

SFX: TOKU TOKU

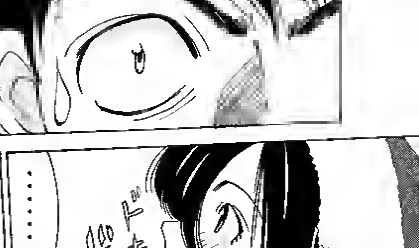
I SEE
....
Uma.
Uma.
EVEN THOUGH HE MAY LOOK DIM-WITTED ....
THIS OTOU-SAN CAPTURED THAT SUPER BEAUTIFUL RAN-SAN'S HEART .....
THAT MEANS .....
I DON'T HAVE A ZERO CHANCE ....
IT'S AS YOU SAY!!
WHAT DOES EVERYONE THINK?
EH?
!?

LET'S SEE .....
Well .....
Zero without end!!
Because he's thick-headed.
T/L NOTE: ZERO WITHOUT END IS BASICALLY 0.000
"ZERO ..... WITHOUT END" .....
HOW ABOUT YOU, HARINA-CHAN?
EH?
JUMZ
I CAN'T SAY ANYTHING ABOUT HIM HAVING A ZERO CHANCE .....
BUT, HE DOES LOOK PITIFUL .....

SHE SAID I LOOK PITIFUL ....
SO SHE PITIES ME...?
HOW ABOUT YOU, YURIKA?
EH?
SFX: DOKI

M-ME ....?
I-IS THERE A POSSIBILITY?
WHAT KIND OF PERCENTAGE CHANCE DOES YURIKA THINK I HAVE....!?
SFX: DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN

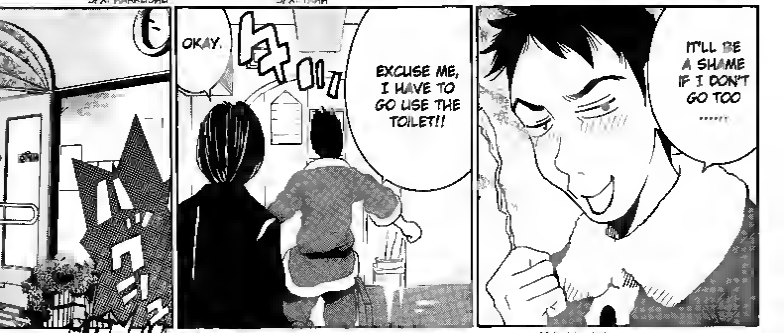
SFX: DOKI DOKI


.....
SFX: DOKIDOKIDOKI

I DON'T KNOW ....
"I DON'T KNOW" ....
Is it impossible for me to change those figures !?
SETTLE DOWN.
THAT'S JUST THE WAY YOU ARE, HATSUSHIBA-KUN.
"That's just the way I am".. What do you mean by that!?
MOST OF THOSE ARE ZERO'S!
OTOU-SAN
SFX: CHIRA
SFX: HA-HH
IS THERE A POSSI-BILITY .....?

HE'S NOT A ZERO ....
I'M SURE OF IT ....

HEY, DON'T YOU THINK IT'S GETTING COLD?
ALL RIGHT, HOW ABOUT WE ALL GO GET IN THE OFURO--!?
HARUNA-CHAN, LET'S GO!!
IT'LL BE OKAY, OUR OFURO IS BIG ENOUGH FOR ALL OF US!!
T-THAT'S NOT THE PROBLEM....
HOW NICE....
SFX: MAKKUSHU
SFX: TAHH
SFX: IRIRI


EXCUSE ME, I HAVE TO GO USE THE TOILET!!
OKAY.
IT'LL BE A SHAME IF I DON'T GO TOO.....
SFX: GACHA
SFX: KYA KYA

ALL RIGHT! ME TOO——!!
W-WHAT ARE THEY DOING IN THERE....?
She's too big....
HEY, STOP TOUCHING THAT YOU TWO..
W-WOW, YURIKA-CHAN IS BIG, ISN'T SHE?

OH MY, ARE YOU LONELY, AKIRA-CHAN*?
*RAN LIKED 男 (MALE AKIRA) INSTEAD OF アキラ (FEMALE AKIRA)
AH, WELL UMM ....
SFX: GUKUBURU GAKUBURU
SFX: ZURU
ズル
Hya——!!
SFX: DOKA DOKA

IT'S SNOWING ....
AH!?
IF THINGS WENT ACCORDING TO PLAN, I WOULD'VE GOT AN EARLY CHRISTMAS PRESENT.
WELL, THERE'S ALWAYS NEXT TIME ....
HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS ...?
I-I'M BACK .....
SFX: BORO BORO
IT LOOKS LIKE IT'S GOING TO PILE UP !!
HATSUSHIBA-KUN, IT'S SNOWING!
EH?
LET'S GO WATCH IT OUTSIDE !!
SFX: KYAI KYAI
N!?

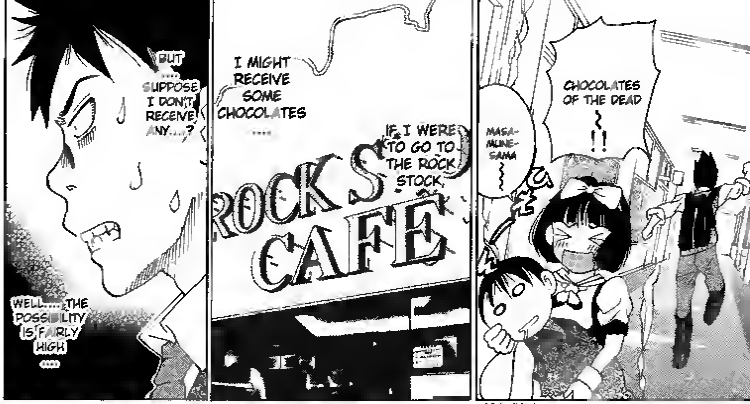
OH, YES!! THERE'S NO WAY I'LL RECEIVE A CHRISTMAS PRESENT BETTER THAN THIS!!
ISN'T THIS NICE, HATSUSHIBA-KUN?
SFX BY HH
.... MAYBE THERE IS A ZERO POSSIBILITY AFTER ALL ....
Oh no, they collapsed!
WHAT ARE YOU DOING, PAPA
KYA — !!

SECRET.34

The Secret of the Golden Ticket

FEBRUARY 14TH, SAINT VALENTINE'S DAY-
THIS DAY WAS NAMED AFTER THE CHRISTIAN WHO WAS MARTYRED IN THE 3RD CENTURY.
BELIEVED TO BE A DAY OF COURTSHIP, ONE MAY RECEIVE CHOCOLATE FROM A WOMAN
SFX POHH
THANKS.
SFX GYU-N
SFX KEHH
WELL, AFTER ALL, RELATIONSHIPS BETWEEN MEN AND WOMEN IN THIS SAD WORLD!!
ARE NOTHING COMPARED TO THE WARM FRIENDSHIP BETWEEN FELLOW MEN!!
MM HMM.
HOW I WISH I COULD SMASH EVERY SINGLE CHOCOLATE SHOP NEAR YOUR HOMES!!
ACTING SO CARE-FREE! HOW STUPID !!
YEAH, YEAH !!
You're just jealous !!
HOW AWFUL !!
N!?
Masamune-sama~♡

I came to bring you chocolate!!
EL
Abch.
SFX: DOK
SFX: A-N
NOW THEN, PLEASE ACCEPT THIS MEAL. ♡
N!?
SFX: ZUN
SFX: GOGOGOGO
W-WAIT, AKIRA
TRAITOR
SFX: ZO-HH
SFX: GYA-HH
HELP ME
SFX: HAFU HAFU
A~Are you trying to kill me!? Mitsuba
!!


BUT.... SUPPOSE I DON'T RECEIVE ANY....?
WELL.... THE POSSIBILITY IS FAIRLY HIGH....
I MIGHT RECEIVE SOME CHOCOLATES....
IF I WERE TO GO TO THE ROCK STOCK
ROCK STOCK CAFE
MASA-MUNE-SAMA
CHOCOLATES OF THE DEAD
!!

SFX: HIE-N

BECAUSE BECAUSE I DON'T WANT TO GET HURT
EVEN SO, SUCH A BATTLE
SFX: BAN
WAHH !!
SFX: GUHH

OH IS THAT YOU, HATSU-SHIBA-KUN ?
I KNEW IT, IT LOOKS LIKE YOU DIDN'T RECEIVE A SINGLE CHOCOLATE
ALTHOUGH, THAT'S NOT HARD TO IMAGINE
DON'T SURPRISE ME LIKE THAT
THAT'S WHAT I SHOULD BE SAYING
N?
W-WHAT IS IT ....?
SFX JI HH
SFX GAN
SFX KYOEEE AKIRA "SHUT UP"
NO WAY
YOU'RE CREEPING ME OUT!
I ONLY WANTED TO GIVE YOU SOMETHING !!
HERE !!
OUCH!!
キェェェ
うるせー

THIS IS FOR YOU !!
EH?
SINCE HATSUSHIBA-KUN GOT ME THOSE COLOURED PENCILS FOR MY BIRTHDAY..
SFX: JIWA
I SEE!
SFX: DOKIN
FOR ME ...?
YES
THAT'S A SIGN OF MY GRATITUDE !!

HARUNA IS A REALLY KIND PERSON AFTER ALL .....
SFX: PAKA
SEE YA!!
EAT THEM PROPERLY!
SFX: TATATA
.....
SFX: YOROYORO
ROCK STU
CAFE
N!?
W-WHAT'S THE BIG IDEA ..
PUTTING THESE SMALL CHOCOLATES INSIDE SUCH A BIG BOX?

N-NATURALLY, MY LEGS HAVE TAKEN ME TO THE ROCK STOCK ……
THAT'S RIGHT. IF IT'S THOSE GODDESSES, PERHAPS THEY'LL GIVE ME SOME CHOCOLATES AS WELL ….
SFX: DOKUN DOKUN DOKUN
A-ALL RIGHT ….
SFX: KIRAN KIRAN
HATSU-SHIBA-KUN!!
Y-YAA …
WELCOME ——— !!
HATSU-SHIBA-KUN, WOULD YOU LIKE THE USUAL?
Y-YES …

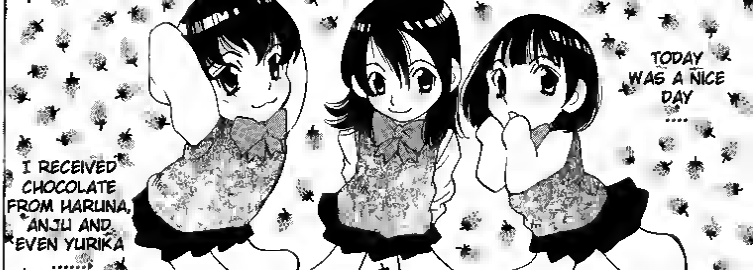
YES, IT IS THE SAME AS USUAL .....
ISN'T THIS THE SAME AS IT USUALLY IS....?
PLEASE WAIT JUST A MOMENT !!
SFX. KACHA
SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING
SFX. POKH
IT'S CHOCO-LATES !!
WHAT DOES IT LOOK LIKE!?
N!?
SFX. TON
T-THIS IS ....?
.....
YOU'RE ALWAYS SO THICK-HEADED

SURE !!
IF IT'S OKAY, I WANT TO SEE YOU EAT THEM!
THANK YOU, ANJU.
YOU'RE SUCH A KIND PERSON ~~~ !!
EH ——— !?
SFX: PAKU
SFX: UMU UMU
THEY'RE HANDMADE ~~~ !!
SFX: PAKU
HOW IS IT?

I'M GLAD TO HEAR THAT!!
IT'S GOOD~~~!!
I MADE THOSE CHOCOLATES TOGETHER WITH YURIKA, YESTERDAY!!
MM HMM.
SFX: AGE AGE
ANJU, ALREADY HANDED OUT HERS, I MUST HURRY ....
あせ
I HAVEN'T FINISHED THE PREPARATIONS YET....
あせ
EH? DOES THAT MEAN SAKURABA MADE SOME FOR ME TOO ....?

I WONDER IF THIS IS A LITTLE TOO BOLD ....?
.....
I GUESS I'LL PUT IT IN THEN ....
WHAT SHOULD I DO.... I SPENT THE ENTIRE DAY YESTERDAY MAKING THIS TICKET ....
N-NO, UMM ....
EH!?
HUH, AREN'T YOU GOING TO GIVE HIM ANYTHING, YURIKA?
SFX: PAKAHH
E-I, I PUT IT IN !!
UAH.. I MUST DECIDE QUICKLY ....
Y-YES !!
HATSUSHIBA-KUN, THIS IS FOR YOU.

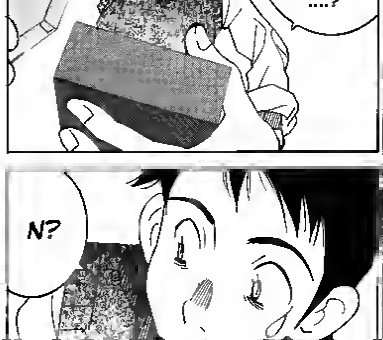
It's
....
Chocolates.
HOH
—
!!



SFX: POWA N

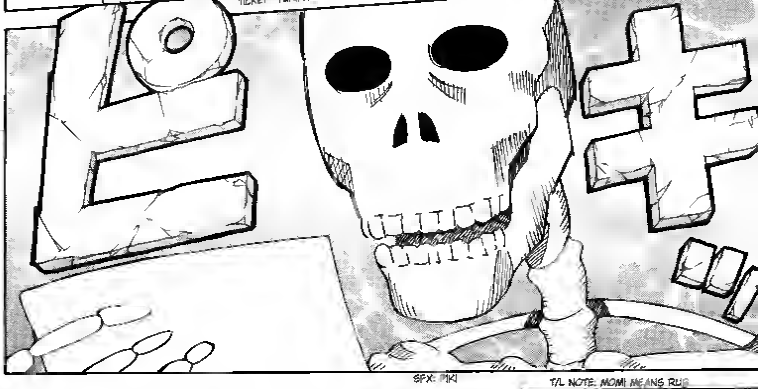
T/L NOTE: THE O AND -SAMA ARE A SUFFIX AND PREFIX TO INDICATE RESPECT

SFX: PAHH PAHH



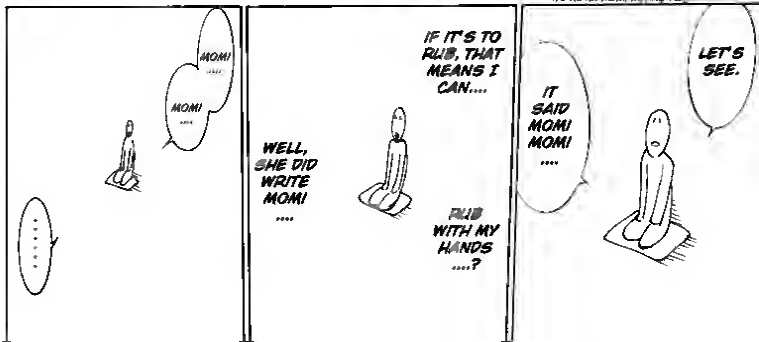
I DON'T UNDER-STAND
SFX: HMF
IN ANY CASE, I GUESS I SHOULD BE HAPPY
WELL, EVEN IF IT LACKS CHARM COMPARED TO CHOCOLATES MADE BY YURIKA
choco
choco
A CHOCOLATE BAR .....
SFX: DON DON DON UNSA UNSA
SFX: PIRA
HMM, LET'S SEE ....
COULD IT BE .... ONE OF THOSE FACTORY INSPECTION GOLD TICKETS —!?
!?
N?
SFX: SU
WHAT'S THIS? THERE'S SOMETHING IN HERE ....

TICKET "YURIKA – MOMI MOMI TICKET "GOOD FEELING–" "AS MUCH MOMI AS YOU WANT–" "EFFECTIVE FOR ONE DAY"



SFX: MIKI

T/L NOTE: MOMI MEANS RUB

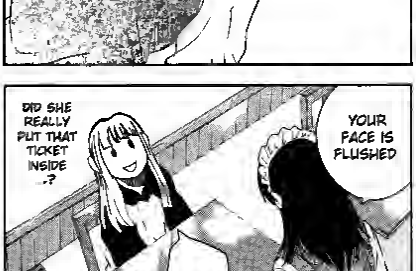


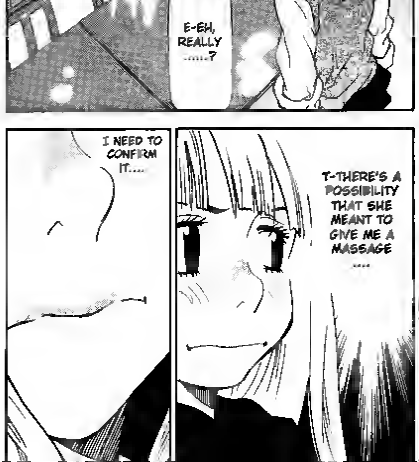
THEN, COULD IT BE LIKE THIS !?
SFX: MOMI-N MOMI-N
SFX: UFU-N
I-IF THAT'S THE CASE, THEN IF I WERE TO DO IT ....
THIS IS AN AUTHENTIC GOLD TICKET ....
B-BUT, I COULD BE .... MISTAKEN ....
NO.... WHAT ELSE COULD SHE MEAN —!?
SFX: DOKU DOKU DOKU FIKU : IKU
A-AT ANY RATE, I SHOULD GO TO THE ROCK STOCK TOMORROW.

CAFE
AND SO, THE NEXT DAY

WELCOME, AKIRA-CHAN.

H-HELLO.


DID SHE REALLY PUT THAT TICKET INSIDE ..?
YOUR FACE IS FLUSHED
E-EH, REALLY .....?


I NEED TO CONFIRM IT....
T-THERE'S A POSSIBILITY THAT SHE MEANT TO GIVE ME A MASSAGE ....

S-SAY, YURIKA-CHAN
WHAT?
WELL.. UMM ... EVEN THOUGH I HEARD THIS FROM KATSU-SHIGA-KUN ..
DOKI
DOKI
SFX: DOKI DOKI DOKI
DID YOU PUT A TICKET INSIDE THE CHOCOLATE BAR ..?
EH !?
T-THAT'S TRUE, BUT ....
YOU ALREADY KNOW ABOUT IT, AKIRA-CHAN ...?
S-SO YURIKA-CHAN IS ONLY DOING IT OUT OF OBLIGATION ?
OR IS IT BECAUSE YOU LIKE AKIRA-KUN?
EH?

ALTHOUGH ... I'M HAPPY THAT HATSUSHIBA-KUN READ IT..
STILL, I GUESS IT WAS A BOLD THING TO DO ....
Y-YES .....
SHE LIKES ME—!?
CONSIDER-ABLY ....
EH, SO THAT'S WHAT YOU THINK, AKIRA-CHAN?
WHAT'LL I DO ...? STILL, BEING TOLD SOMETHING LIKE THAT FROM A GIRL..
I SEE .... SO THAT'S WHAT THIS IS ABOUT ...
DOES THIS MEAN THAT IT IS ALL RIGHT FOR ME TO RUB HER-!?
AH, WELL .....
Y-YES .....
I GUESS IT IS EMBAR-RASSING .....
IF THAT'S THE CASE ....!!

OCK STO
CAFE
ハックション!
SFX: HAKKUSHON
バタ..
.....?
SFX: BATAN
EH?
S-SORRY I HAVE TO GO, I JUST REMEMBERED I HAVE SOMETHING I NEED TO DO
SFX: YOIRO
S-SHOULD I USE THIS TICKET .....?
SHOULD I REALLY USE IT ....?
SFX: DO DO DO
SFX: DOKUN DOKUN DOKUN
SFX: DOKI DOKI DOKI DOKI
NO.. IT WOULD BE IMPOLITE IF I DON'T USE IT!!
THAT'S RIGHT! I SHOULDN'T LET HER EFFORT GO TO WASTE ....
I MUST RESPOND TO SAKURABA'S COURAGE —!!
WELCOME
N?

HE CAME .....
SFX: PEKO
H-HELLO ....
!?
SFX: KA-HH
H-HE CAME WITH THE TICKET ....!?
SFX: DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI

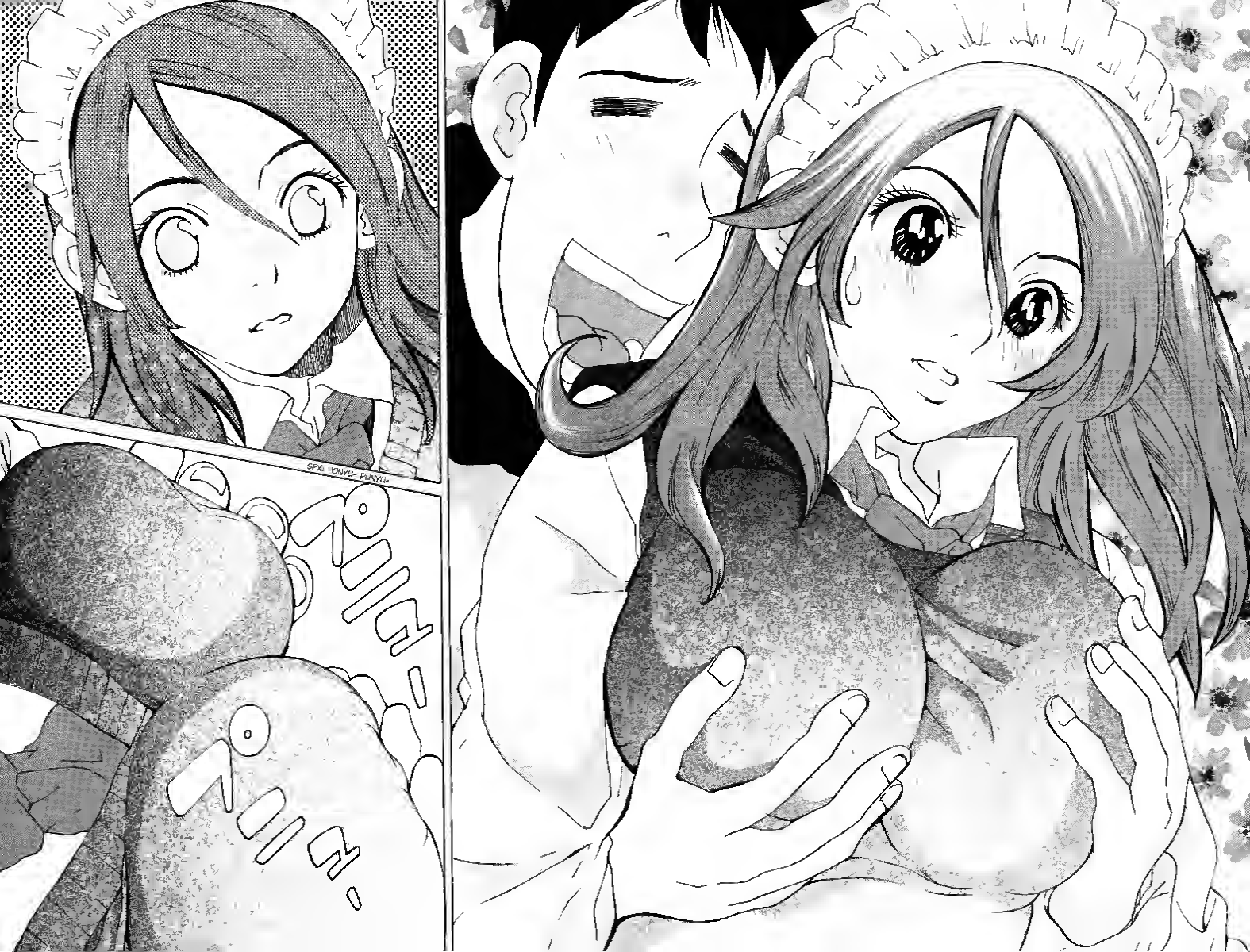
S-Sakuraba ....
Y-YES ....
T-This ticket..
M-May I use it....?
SFX: GOKU
.....
MM HMM .....
SFX: KOKU
T-THEN.... DID YOU DECIDE ON A PLACE YET....?
EH..?

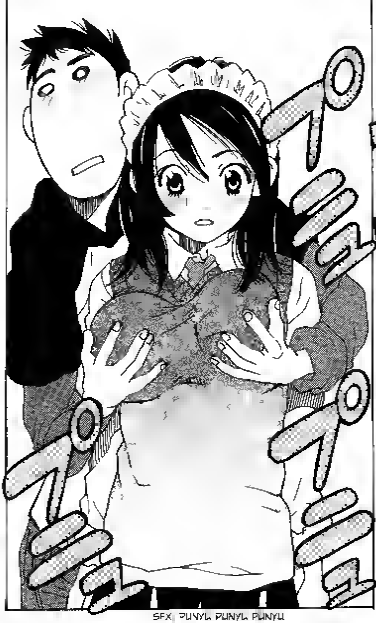
H-HATSU-SHIBA-KUN ....
ANY PLACE YOU LIKE IS FINE WITH ME ....
SFX: POHH
T-THE PLACE I LIKE .....
THERE'S A LOT OF THEM..
SFX: IYA-N
R-REALLY, ANY PLACE IS ALL RIGHT?
.....
YOU MAY ONLY CHOOSE ONE PLACE ....
.... YES, ANY PLACE IS ALL RIGHT, BUT.....

SO I MUST CAREFULLY CHOOSE ONE PLACE ～!?
Please do it carefully, okay .....
きゅ
ん
SFX: KYU-N
SFX: GOKU
SFX: DOKI DOKI DOKI
SFX: DOKI
SFX: YU□O
H-HOW LONG?
AH, AS IT IS WRITTEN ....
IT'S ALL RIGHT .. FOR ONE DAY ..
EH ....
O-ONE DAY～!?
ドキドキ
ドキ
ゴクッ

F-FUN—!?
YES . . . THAT'S BECAUSE I ALSO WANT TO HAVE FUN AND . . . . .
AH, YOU COULD SAY . . . . . .
FX: DOKI DOKI DOKI
MY HEART IS BEATING AS WELL . . . .

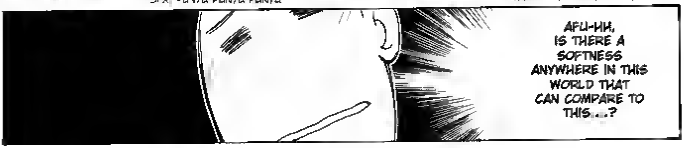
ME TOO
!!
My heart is beating as well
....
S-Sakuraba
!!
Y-YES.
I-I'm going to use this
.....
Right now.... Now!!
WELL THEN, I'LL GO CHANGE MY CLOTHES
MMM
.....
.....


SFX: YONYU- PUNYU-
プリン-
プルン-



SFX: PUNYU, PUNYU, PUNYU

SFX: PONYU, PONYU, PONYU



SFX: DOGOHH
What do you think you're doing!?
SFX: PURU PURU PURU ZE- ZE
T-THIS .....
SFX: ZUZUZU
CAFE

SFX: YORO YORO YORO
EH?
ON THIS TICKET
T-THAT'S BECAUSE ...
OF WHAT YOU WROTE
もみもみ券
WHAT?
T-THAT'S THE SHOULDER RUBBING TICKET I WAS SUPPOSED TO PUT INSIDE UNCLE'S CHOCOLATE
SFX: KA
I SEE
I WAS IN SUCH A HURRY THAT I GOT THE TWO OF YOUR CHOCOLATES MIXED UP BY MISTAKE!
AH ....

T-THE MOMI MOMI WAS REALLY A BACK RUB...?
....THAT MEANS I....
DID SOMETHING I REALLY SHOULDN'T HAVE DONE IN THE FIRST PLACE .....
SFX: GON GON GON
I-I'm sorry !!
Please forgive me !!
Even if you call the police, please forgive me !!
DON'T WORRY ABOUT THAT, IT'S BECAUSE I GOT THE TICKETS MIXED UP, SORRY.
THAT'S RIGHT .... WELL THEN, WHAT IN THE WORLD WAS ON MY TICKET ....?
EH?
W-WELL ....

I-I CAN'T SAY IT NOW!
.....
SFX: UHHH
N-NO WAY ....
IT'S A SECRET ....
NO!!
AT LEAST GIVE ME A HINT OF SOME KIND
INSTEAD, I'LL FULFIL THE CRITERIA OF THE TICKET I GAVE TO HATSUSHIBA-KUN!!

LEAVE IT TO ME, I AM CONFIDENT IN MY GRIP!!
WELL THEN, PLEASE RUB MY BACK FOR ME
.....
SFX: GUI
HERE I GO——!!
Itetete~~!!
SFX: GYUHH

Itetete~~
THIS ....

TICKET: "GO OUT FOR ONE DAY WITH YURIKA TICKET" *

ガチャガチャ

Gacha Gacha

SECRET.35 Exposing One's Love

シークレット

SFX: TATATATA
I'm back!!
SFX: BAN
SFX: DADADA
OBA-SAN: AUNT
Hello, Oba-san!!
AH, AKIRA-KUN, IT'S BEEN A LONG TIME!!
SFX: KACHA
SFX: DOKI DOKI DOKI
I FINALLY GET TO WATCH
THE AOI SORA* DVD I BORROWED FROM KIKUCHI
*AN AV IDOL
N!?

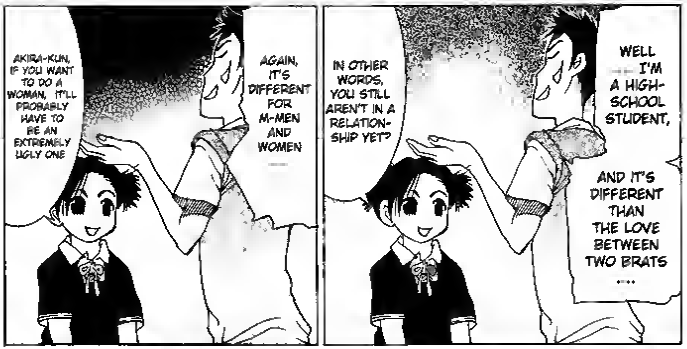
HEY
SFX: G SHA
HER NAME IS HATSUSHIBA FUUKA
SHE'S MY COUSIN, AN OVERLY CHEEKY GRADE SCHOOL 6TH YEAR STUDENT.
Fuuka, what are you doing in here!?
WHAT? THAT'S BECAUSE THERE ARE A LOT OF MANGAS IN HERE
D*MN IT ..... I SHOULD'VE KNOWN SHE WOULD BE HERE WHEN I MET OB*-S*N IN THE LIVING ROOM.....

Don't dig around in other people's treasure—!!
AH, THAT REMINDS ME, WHILE I WAS LOOKING FOR A MANGA TO READ, I FOUND A LOT OF THESE—
SFX: HAH
SFX: GISHA-HH
SFX: HASH

T/L NOTE: MASEGAKI (A CHILD THAT ACTS LIKE AN ADULT)

SFX: PURU PURU
RIGHT NOW I'M IN A RELATIONSHIP WITH THREE BOYS-!!
ME?
SPEAKING OF WHICH, HOW ABOUT YOU?
T-THIS MASEGAKI ....
WHAT DID SHE MEAN WHEN SHE SAID THAT ...?

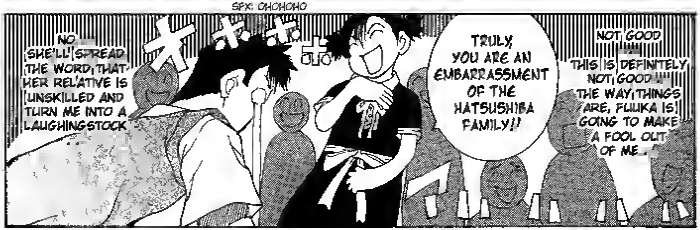
GU....
IT'S TRUE, DO YOU WANT TO LOOK AT MY MAIL-?
SEE! ♡
わな わな わな
W-WHAT ?
SFX: WANA WANA WANA


AKIRA-KUN, IF YOU WANT TO DO A WOMAN, IT'LL PROBABLY HAVE TO BE AN EXTREMELY UGLY ONE
AGAIN, IT'S DIFFERENT FOR M-MEN AND WOMEN
IN OTHER WORDS, YOU STILL AREN'T IN A RELATION-SHIP YET?
WELL — I'M A HIGH-SCHOOL STUDENT,
AND IT'S DIFFERENT THAN THE LOVE BETWEEN TWO BRATS ....

SFX: NI NI
Ku~~~~!!
AM I REALLY RELATED TO THIS GUY..?
SO PITIFUL, TRULY ....
KU....

N-NO
MAYBE
MOST LIKELY
AREN'T THOSE OBLIGATION CHOCOLATES?
Three!!
I-I received 3 chocolates during Valentines!!
W-WHAT ....?
WELL THEN, LET ME MEET THEM SO I CAN DETERMINE WHETHER OR NOT WHAT YOU SAY IS TRUE
NO WAY, I DON'T WANT TO SEE THE CONSEQUENCES. BECAUSE, IF THEY HAVE NO FEELINGS FOR ME ....
I WANT TO KNOW IF THOSE PEOPLE HAVE ANY FEELINGS FOR AKIRA-KUN

LUCKILY FOR YOU, WHITE DAY IS THIS MONTH.
SO LET'S GO VISIT THOSE THREE TO GIVE THEM A GIFT.
NO .... BUT ....
OKAY, LET'S GO
W-WAIT A MINUTE, FUUKA


SFX: OHOHOHO
NOT GOOD ... THIS IS DEFINITELY NOT GOOD ... THE WAY THINGS ARE, FUUKA IS GOING TO MAKE A FOOL OUT OF ME...
TRULY, YOU ARE AN EMBARRASSMENT OF THE HATSUSHIBA FAMILY!!
NO SHE'LL SPREAD THE WORD THAT HER RELATIVE IS UNSKILLED AND TURN ME INTO A LAUGHINGSTOCK ...
SFX: AHA HA HA HA

I MUST NOT LET THAT HAPPEN .....

S-SAY, FUUKA SHOULDN'T WE STOP ——?
AFTER ALL, TODAY IS THE HOTTEST DAY OF THE YEAR.
DOES HARUNA-SAN LIVE NEAR HERE?
LISTEN WHEN SOMEONE IS TALKING TO YOU

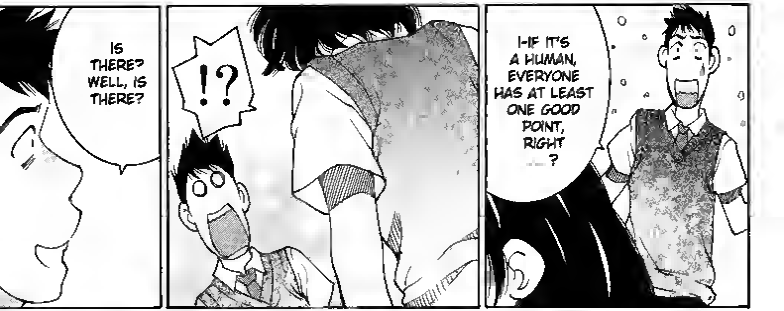
SFX. YORO YORO
!?
W-Wait, get out of my way, get out of my way!?
I BEG OF YOU HARUNA.
PLEASE GO OUT SOME WHERE!
Kya!
OOOH ....
SFX DOSUHH
AH, HATSU-SHIBA-KUN ...
N?

EH ?
W-WHAT WERE YOU DOING ?
Owahh !!
SFX. PAHH
SFX. SHIKAHH
WELL, UMM .... I WAS PLAYING WITH MY LITTLE BROTHER
"THAT PERSON"? WHOSE ?
WHAT A RELIEF. THAT PERSON'S DNA DOESN'T SHOW.
SO CUTE ——
I'M AKIRA-KUN'S COUSIN, YOU MAY CALL ME FUJIKA!!
HELLO, IT'S NICE TO MEET YOU
!?
OH? WHO IS SHE?
SFX. PEKO-RIN

ANYWAY, THIS IS FOR WHITE DAY.
AH, THANK YOU.
HEY, HARUNA-SAN.
N?
WHY DID YOU GIVE CHOCOLATE TO AKIRA-KUN?
EH!?
W-WHY DID YOU SAY THAT ALL OF A SUDDEN, FUUKA!?
IS IT BECAUSE THERE IS SOMETHING ABOUT AKIRA-KUN THAT YOU LIKE?
W-WELL ....
SFX: JI-IIH
U——N....

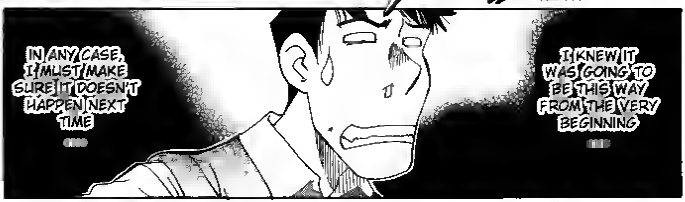
WHAT IS SHE THINKING ABOUT OVER THERE ....?
.....
YOU CAN DO IT, HARUNA .... PLEASE DO YOUR BEST FOR MY SAKE ....

GFX: GOKU


IS THERE? WELL, IS THERE?
!?
I-IF IT'S A HUMAN, EVERYONE HAS AT LEAST ONE GOOD POINT, RIGHT ....?

I'M SORRY ....
THERE IS NONE !!

AH, THANKS FOR WHITE DAY-!!
Haruna, you fool —!!
DO
SFX DAH


IN ANY CASE, I MUST MAKE SURE IT DOESN'T HAPPEN NEXT TIME
I KNEW IT WAS GOING TO BE THIS WAY FROM THE VERY BEGINNING

SFX GARAHH

ガラ…
P-PROBABLY
IS ANJU-SAN REALLY HERE?

SFX: RUN
WOW
AH, HATSU-SHIBA-KUN?
AN-JU HAA HAA HAA HAA
WHAT ARE YOU DOING HERE?
AH, WELL, I THOUGHT I SHOULD GIVE YOU A GIFT FOR WHITE DAY

WHO IS SHE?
I'M HIS COUSIN, YOU CAN CALL ME FUUKA.
SFX: JI-IN
?
WHAT A RELIEF, FUUKA-CHAN.
WHAT DO YOU MEAN BY THAT .....?
ANJU-SAN, WHAT DO YOU THINK IS AKIRA-KUN'S BEST TRAIT ——?
EH?
S-SHE DID IT AGAIN ....
I-IS THERE, ANJU ...?
THERE ONLY HAS TO BE AT LEAST ONE, YOU KNOW .....
I SEE ....

EH ....
DID I REALLY DO THAT ....?
YOU'LL HAVE TO BEAT ME LIKE YOU DID LAST TIME AT KUMITE IF YOU WANT TO KNOW.
T/L NOTE: KUMITE (SPARRING EXERCISE)
T-THIS IS BECOMING WORSE AND WORSE ....
N-NO ..
Y-YES ....
WELL THEN, WILL YOU DO IT?
N-NO, WELL ....
THAT'S TRUE, ISN'T IT? HATSU-SHIBA-KUN.
BUT I DON'T REMEMBER ..
REALLY?
BECAUSE ANJU-SAN IS A BLACK BELT!
FUJIKA WILL MAKE A FOOL OUT OF ME IF I PULL OUT NOW ....
Y-YOU CAN'T BE SERIOUS!?
I WANT TO SEE, I WANT TO SEE!!

I MUST OVERCOME THIS WITH FIGHTING SPIRIT-!!
SFX: GOOOH
ANJU "YA-N"
SFX: TSURUN GYUWH
Wahh !?
SFX: ZURUWH
EH!?

HA~TSU~SHI~BA~
ギュッ
ギュッ
SFX: GYU GYU GYU
OOH—!?
SFX: GOSU DOSU GOSU DOSU
ドス
ゴス
GU44
GU4E
4HE
W-What are you doing-!!
WELL WELL—!!
SFX: AHAHAHA

SFX: YORO YORO
WELL THEN, NEXT IS YURIKA-SAN, RIGHT?
SHE'S OVER HERE?
HOW HORRIBLE, I CAN'T BELIEVE THIS IS HAPPENING ....
AT LEAST YURIKA IS LAST. WHETHER OR NOT SHE HAS A GOOD OPINION OF ME WILL DETERMINE MY FATE ....

SFX: KARAN KARAN

SFX: ZKORIN

BOX: MARSHMALLOW

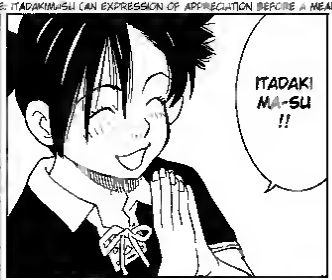
IF I BAKE SOMETHING WITH THIS, IT'LL BE REALLY DELICIOUS!
EH? BAKE IT?
I'LL BAKE THIS SO EVERYONE CAN EAT IT!
OKAY.
W-WELL THEN, I'LL HELP TOO!
SFX: BAHH
WHAT? ALL OF A SUDDEN?
PLEASE LISTEN TO MY REQUEST ....
Eh!?
WHAT?
E-EXCUSE ME, SAKURABA ....
.....

EH ....
ACTUALLY, FULIKA WANTED ME TO BRING HER ALONG SO SHE COULD FIND OUT..
TO TELL YOU THE TRUTH, THE REASON WE CAME HERE WAS TO SEE IF YOU HAD ANY FEELINGS FOR ME, SAKURABA.
W-WHAT THE....
WHY..?
OF COURSE, I KNOW THERE ARE A HUNDRED REASONS WHY YOU WOULDN'T HAVE FEELINGS FOR ME!!
HOWEVER, IF IT BECOMES EXPOSED TO FULIKA...
I'LL BECOME A LAUGHING-STOCK AMONG ALL MY RELATIVES FOR THE REST OF MY LIFE!!
AND SO, I BEG OF YOU!!
TO PREVENT THAT FROM HAPPENING !!

It's okay if it's only pretend ....
You only have to act like you have feelings for me!!
... HOW AM I GOING TO DO THAT .....?
SFX: CHIRA
EH ....
F-FOR EXAMPLE .... HOW ABOUT YOU GAZE LONGINGLY TOWARDS ME .....
SFX: KA-
A

I'm sorry but that's impossible !!
SFX: BAHH
SFX: NU-UH
"IMPOSSIBLE" ...? SO YOU CAN'T LOOK AT ME
DOES THAT MEAN YOU CAN'T BEAR THE SIGHT OF ME..?
I'M SO SORRY .....
OKAY .... THEN FEED ME THIS..
WHEN I OPEN MY MOUTH AND SAY, "A-N"..
YOU CAN DO THAT, RIGHT ....?
OKAY .... I'LL DO MY BEST ....

T/L NOTE: ITADAKIMASU! (AN EXPRESSION OF APPRECIATION BEFORE A MEAL.)

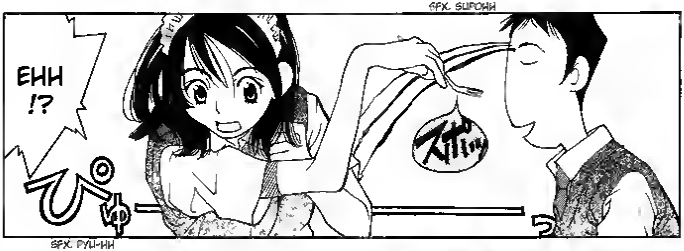


AKIRA: "GOHON"

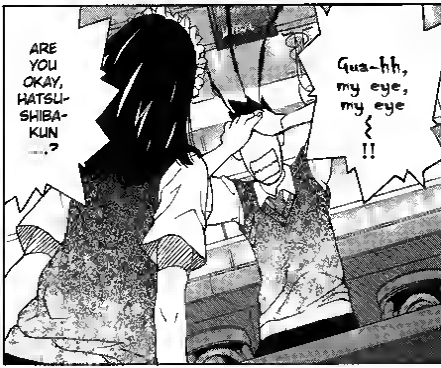
AIN
S-AKURABA, WHAT ARE YOU DOING ....!?
P-PLEASE, I BEG OF YOU, PLEASE HELP ME..
U....
U——H
AIN
AIN
AIN

HERE !!
SFX: BAHH
SFX: GAKUHH

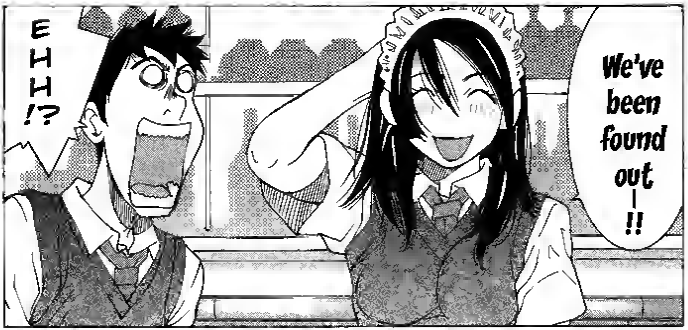
SFX. SUFOAH



SFX. PYU-HH



I-IDIOT, WHAT ARE YOU SAYING?
T-THIS,TO PUT IT SIMPLY
THAT WAS ALL AN ACT, WASN'T IT!?


EHHH!?
We've been found out-!!

IT'S OVER....
THE END....

WELL, EVEN I THOUGHT AS MUCH

AND, I'LL BE MADE A FOOL BY FUUKA FOR THE REST OF MY LIFE ...
FORGIVE ME FUUKA-SAMA.
HOW FUNNY ...
AS IT IS I'M GOING TO BECOME A LAUGHINGSTOCK AMONG ALL MY RELATIVES
.....
OJYAMA SHIMASHITA.

T/L NOTE. AN EXPRESSION USED WHEN YOU ARE UNDER SOMEONE ELSES HOSPITALITY

ONLY A SIGH?
I GUESS THAT'S THE BEST I COULD HOPE FOR..
DO THOSE 3 HAVE ANY FEELINGS FOR ME ....?
THEY DO.
YEAH, SOME-THING LIKE THAT.
Ehh !?
They do!?
MM HMM
... WHEN I THINK ABOUT IT....

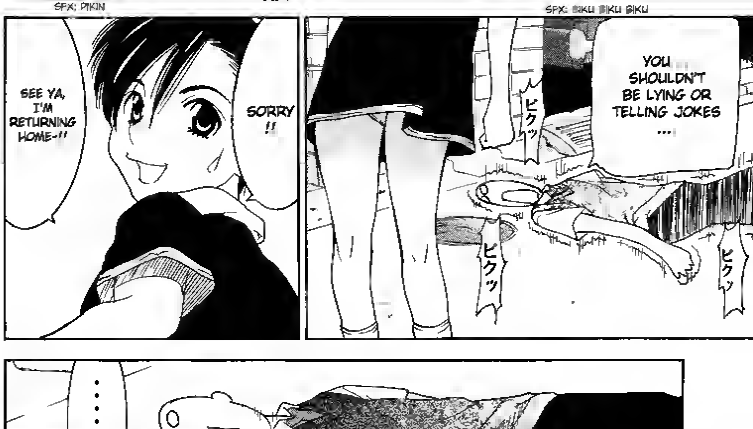
HARUNA, ANJU ....
AND EVEN YURIKA HAVE FEELINGS FOR ME!?
W-WELL THE BEST WOULD HAVE TO BE SAKURABA YURIKA ....
SAY, WHICH ONE DO YOU LIKE THE BEST, KIRA-KUN?
EH ....!?

HARUNA HAS A NATURAL AIR ABOUT HER.... AND SHE'S CUTE....
B-BUT ANJU IS ALSO A NICE, BEAUTIFUL PERSON....

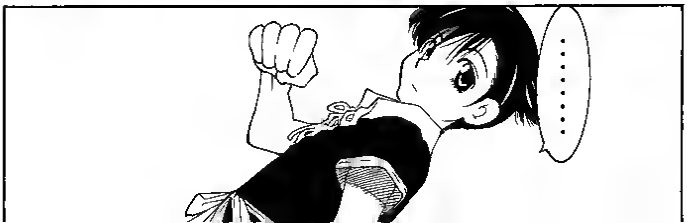
BUT, STILL
もも じじ
もも じじ
WELL... THOSE TWO WON'T WIN AGAINST YURIKA

EH?
HEY!
.....

All of that was a lie!!
There's no way they would have any feelings for you!!
SFX: PIKIN


SFX: BIKU BIKU BIKU
YOU SHOULDN'T BE LYING OR TELLING JOKES ...
ビクッ
ビクッ
ビクッ
SORRY !!
SEE YA, I'M RETURNING HOME--!!

.....


.....

I GUESS THOSE THREE DO HAVE FEELINGS FOR HIM!!
I ONLY SAID THAT BECAUSE AKIRA-KUN GOT CARRIED AWAY A LITTLE WHILE AGO.
IT'S ALMOST LIKE HE'S LIVING IN DENIAL .....
SHE'S QUITE BEAUTIFUL, THAT PERSON IS ALMOST UNREAL ....
ESPECIALLY THE ONE CALLED YURIKA-SAN ....
AKIRA-KUN DOESN'T REALIZE THE TYPE OF POWER HE POSSESSES ...
UP TO NOW, I JUST THOUGHT HE WAS A NOVICE ....

SFX: MUKUHH
I CAN CONFIRM WHAT FUUKA SAID WITH MY EYES AND EARS ....
I GOT IT.. WHY DIDN'T I THINK OF THIS BEFORE..
SFX: TATATATA
SFX: HAKKUCHUN
NOW TO SEE IF THE SITUATION HAS CHANGED JUST A LITTLE DUE TO MY ACTIVITIES DURING WHITE DAY!!
THAT'S RIGHT, I CAN DO JUST THAT THANKS TO THIS !!

ROCK STOCK CAFE
Good afternoon——!!
AH, HATSUSHIBA-KUN CAME HERE AS WELL!!
REALLY——?
GEEZ, HATSUSHIBA-KUN IS THE WORST...
T-THEY'RE TALKING ABOUT ME——!?
THAT'S SO MEAN, TRYING TO TAKE OFF YOUR DOUGI...
HE ALSO ASKED ME TO DO...
I CAN'T BELIEVE THIS!!
SFX POKI POKI
N!?
AH, AKIRA-CHAN, GOOD AFTERNOON——

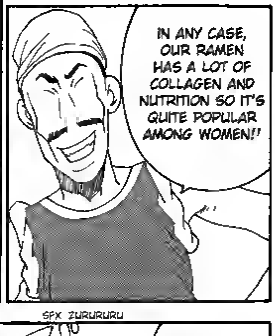
NOW THAT EVERYONE IS HERE, HOW ABOUT WE GO PAY HATSUSHIBA-KUN A VISIT SO WE CAN PUNISH HIM!!
DOES AKIRA-CHAN THINK HE'S MEAN TOO!?
ドキ
ドキ
TPK: DOKI DOKI
TPK: GAKUBURU GAKUBURU
I-I GUESS I SHOULDN'T COME HERE AS A MAN FOR A WHILE .....
WHY ARE YOU SHAKING?
Y-YES, HE'S THE WORST
ガクブル
ガクブル

SECRET.36 Another Piece of Haruna

SFX: ヒュー
IT'S ALREADY APRIL.
AND YET, IT'S STILL COLD!
N?
SFX: ゴソゴソ
SINCE I'M HUNGRY, SHALL I GO EAT SOME RAMEN AT THE HARUKAZE ....?
HELLO.
N!?
中華料理
風

GOOD AFTERNOON, HATSUSHIBA-KUN!!
WELCOME!

WAH !!
WHY IS EVERYONE HERE..?
THAT'S BECAUSE THE RAMEN HERE IS GOOD!
YEAH, IT'S BECOME A HABIT!
BUT CONSIDERING ALL OF THE PEOPLE IN THIS SHOP THE ONE WHO FITS THE SHOP THE BEST WOULD BE A PERSON LIKE HATSUSHIBA-KUN
I'M REALLY SORRY
WHAT DO YOU MEAN ..?



SFX ZURURURU

BUT, IF YOU WANT PROOF, YOU ONLY NEED TO LOOK AT NEE-CHAN'S NAKED BODY!!
WHA
SHE'S THE ORIGINAL FOUNDATION!
IF IT'S A FLAT CHEST, SURELY IT WOULD HAVE AN EFFECT!!

SFX PYU HH

SFX GOCHIN

AH, I KNOW THAT PLACE
IT'S ONE OF THOSE HOT SPRING FACILITIES THAT WAS BUILT NEAR HERE RECENTLY
THERE'S LIKE A SPA ZONE THAT YOU CAN ENTER WITH A SWIMSUIT, AND...
YUKEMURI LAND?
TICKET YUKEMURI LAND
WELL THEN, I HAVE FOUR OF THEM, WOULD YOU LIKE TO GO?
IT WOULDN'T BE RIGHT IF YOU DIDN'T COME.
YES, I WANT TO GO!!
LET'S GO!!
U-UMM... IF IT'S ALL RIGHT WITH EVERY-ONE...
CAN I COME TOO?

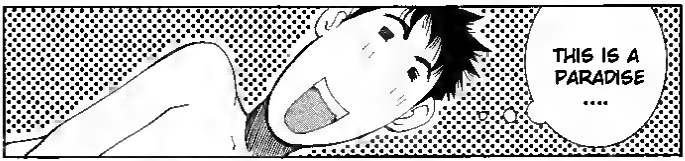
中華料理
AH WELL, UMM
IF YOU PUT IT THAT WAY, I'LL GO
WELL THEN, WE NEED TO PREPARE OUR SWIMSUITS NOW, SO WE'LL MEET YOU THERE!
OKAY !!
See you later okay? ♪
I-I NEED TO RETURN HOME TO GET SOMETHING ANYWAY !!
MUFUFU.... I GET TO GO TO YUMEMURI LAND WITH THOSE THREE GIRLS, FURTHERMORE, AS A MAN....
THIS IS GOING TO BE FUN ♡
SFX: OTOKO CHAND
男
OKAY!!
SEE YA, HATSUSHIBA-KUN, WE'LL MEET YOU AT THE SPA ZONE.
SIGN: YUMEMURI LAND
SFX: POI POI
I GET TO SEE EVERYONE IN SWIMSUITS WHEN IT'S NOT EVEN SUMMER!
AHH, I'M SO LUCKY!

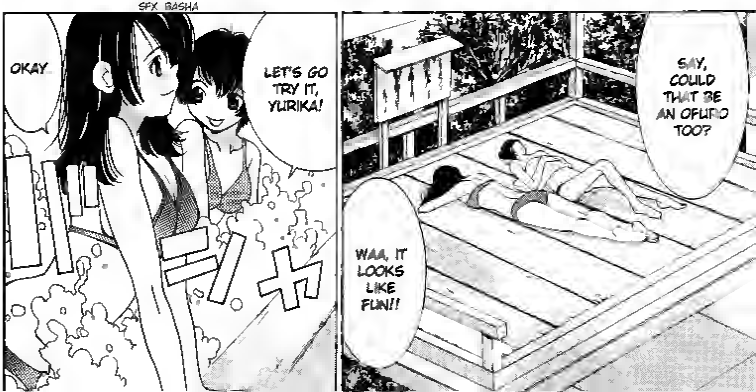
SFX
GARA
I'LL HAVE TO IMPRINT THIS WITH MY MIND'S DIGITAL CAMERA SO I WON'T FORGET ABOUT IT AFTERWARDS
OOH——!!
IT'S HOT ENOUGH THAT I'M BEGINNING TO SWEAT A LITTLE ....
N!?
AH, HATSU-SHIBA-KUN, YOU'RE EARLY!!
SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING——!!
IT FEELS ALMOST LIKE I'M DIRECTLY ON TOP OF THE EQUATOR IN A LAND OF ETERNAL SUMMER!!

OOOH
!!

THERE'S A LITTLE SWEAT FROM THE HEAT ..
T-THIS AGAIN ....
THIS IS A LITTLE DIFFERENT FROM LOOKING AT THEIR SWIMSUITS AT THE POOL ....
SFX: DOKI DOKI DOKI
ドキドキドキ
HEY, LET'S QUICKLY ENTER INSIDE!
LOOK, THIS OFURO IS HUGE —— !!
YEAH

IT FEELS GOOD-
HOT, ISN'T IT
!!


THIS IS A PARADISE ....


SFX: BASHA
OKAY
LET'S GO TRY IT, YURIKA!
SAY, COULD THAT BE AN OFURO TOO?
WAA, IT LOOKS LIKE FUN!!

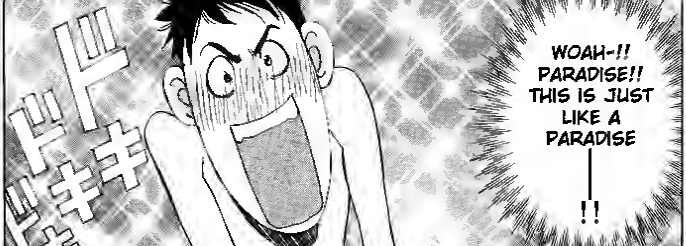
WAHH!! HOT, ISN'T IT?
YES.
N?
SFX MUNYU HH
SFX PUNYU PUNYU

T-THAT'S A DENKIBURO
THANK YOU, THANK YOU-!!
N?
SFX PIRIHH PIRIHH PIRIHH PIRIHH
AIN
YA-N IT'S TIN-GLING ME!
IF THEY WERE TO GET IN THERE, THAT WOULD DEFINITELY BE A SIGHT WORTH SEEING !!

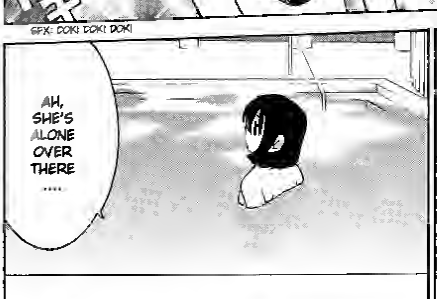
S-SAKURABA, ANJU
WHAT IS IT, HATSU-SHIBA-KUN?
THERE'S A DENKIBURO OVER THERE...
DENKIBURO? I'VE NEVER BEEN IN ONE THOSE BEFORE
WHERE IS IT?
OVER HERE, OVER HERE
WELL, COME AND FALL INTO MY TRAP, GOOD!!
LOOK, THIS IS IT...
IT REALLY DOES TINGLE JUST A LITTLE
YES....
WELL, SHALL WE GO..?
EH?
OKAY
A-AREN'T YOU GOING TO GET IN IT?

N-NO WAY ....
I DON'T LIKE PAINFUL THINGS
THAT'S BECAUSE IT'S SCARY !!
SFX: BUKU BUKU BUKU
WAH, THERE'S SO MANY BUBBLES !!
HATSU-SHIBA-KUN SHOULD ALSO JOIN US!
SFX: BUKU BUKU BUKU BUKU
AH, IT'S A JACUZZI !!
LET'S SEE WHAT IT'S LIKE INSIDE!
OKAY ....
N!?

It tickles! ♪
SFX: BUKUBUKU PURUN PURUN



SFX: DOKI DOKI DOKI



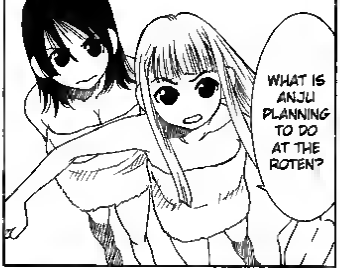
SEE YA, HATSU-SHIBA-KUN.
WE'RE GOING TO THE ONSEN ZONE.
AAH ....
OKAY !!
HEY, WOULD YOU LIKE TO COME WITH US TO THE ONSEN?
THIS PARADISE IS THE BEST!!
WELL, THAT WAS FUN ....

PERHAPS I SHOULD GO CONFIRM WHETHER OR NOT THAT'S THE CASE ....
SFX. HAKKUSHON
COULD IT BE SHE HAS SOME KIND OF SECRET CONCEALED ON HER NAKED BODY...?
ガキー
ガキー
THOUGH HARUNA DIDN'T SEEM LIKE SHE WAS VERY ENERGETIC FOR SOME REASON ....
SINCE THE TIME WE CAME IN HERE, SHE WENT OFF ALONE ....

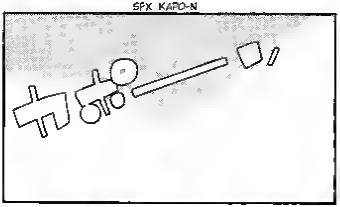
THE ATMOSPHERE HERE IS NICE, ISN'T IT?
MM HMM
SFX KAPO-N
SFX GARA
HELLO——!!
N?
SFX TSURUN
SFX PETAN

OH? HOW DID YOU KNOW WE WERE TOGETHER?
ANYWAY, WHERE'S HARUNA?
AH..... NO, I THOUGHT THAT PERHAPS SHE IS
WHAT A SURPRISE !!
W-WELL ....
AKIRA-CHAN CAME TOO!!
EH?
HOW SUSPICIOUS ....
AGAIN SHE WENT OFF SOMEWHERE ALONE WITHOUT ANYONE NOTICING..
EH?
AH, THERE SHE IS !!
SFX: KITA PATA PATA
Some-thing like this?
A-A SECRET .....
Some-thing like this?
What is this?
Don't you think there's a secret concealed on Haruna's body ...?

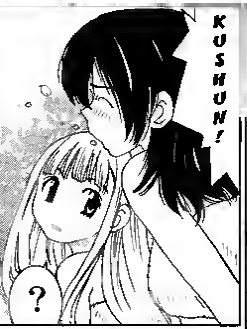
INDEED, IF YOU LOOK AT HARUNA'S ACTIONS CAREFULLY, THE POSSIBILITY IS LIKELY ....
SFX. DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI
S-SHALL WE GO TRY TO FIND OUT ...?
SFX. GOKUHH
BUT, HOW ARE WE SUPPOSED TO DO THAT?
YEAH, THAT'S THE PROBLEM ....
.....
LEAVE IT TO ME ....
!?

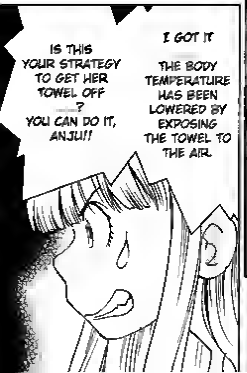


SFX: KAPO-N



*T/L NOTE: ROTEN MEANS "OPEN AIR"



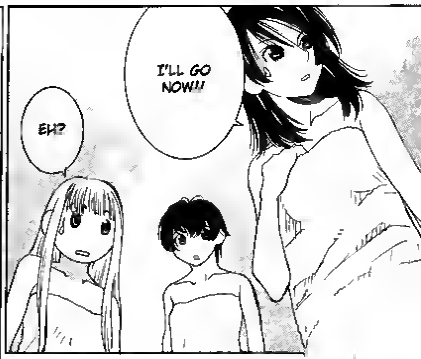

IS THIS YOUR STRATEGY TO GET HER TOWEL OFF ...? YOU CAN DO IT, ANJU!!
I GOT IT
THE BODY TEMPERATURE HAS BEEN LOWERED BY EXPOSING THE TOWEL TO THE AIR.

AH ....
SHALL WE GET IN?
イヤホ〜!!

I-IT'S COLD, ISN'T IT ?
OKAY, EVERYTHING IS GOING ACCORDING TO PLAN !!

SFX. CHAPON
HEY! SHOW SOME COMMON SENSE AND ACT NORMAL —!!
I FAILED.
SFX. GARURURU

OKAY
HARUNA-CHAN, LET'S GO TO THE SALINA!
YOU CAN DO IT, YURIKA


EH?
I'LL GO NOW!!!

シュ
シュ
SFX: SHU-HH
SFX: SHU-HH
EH?
YOU STILL DON'T UNDER-STAND?
WHY THE SAUNA ....?
SUN: OHOHOHO
オホホホ
THERE IS NOT EVEN ONE PERSON WHO HAS NOT STRIPPED THEMSELVES OF THEIR TOWEL .... HOW FRIGHTENING, YURIKA..
THIS IS JUST LIKE THE SUN'S STRATEGY FROM THE NORTH WIND AND THE SUN!!"

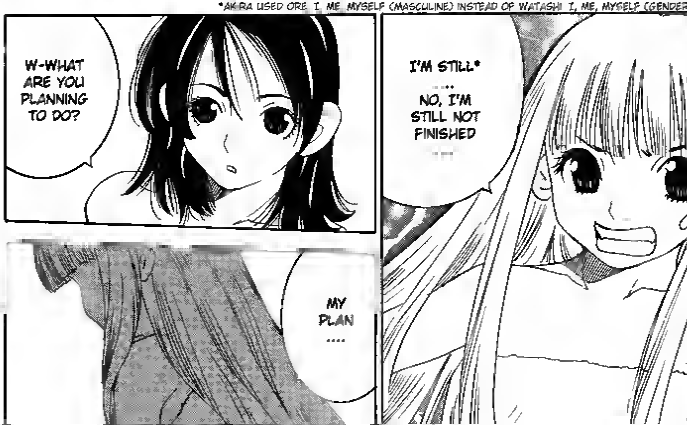
TN: NOTE: THE NORTH WIND AND THE SUN IS A FABLE ATTRIBUTED TO AESOP. THE NORTH WIND AND THE SUN WERE DISPUTING WHICH WAS THE STRONGER, WHEN A TRAVELER CAME ALONG WRAPPED IN A WARM CLOAK. THEY AGREED THAT THE ONE WHO FIRST SUCCEEDED IN MAKING THE TRAVELER TAKE HIS CLOAK OFF SHOULD BE CONSIDERED STRONGER THAN THE OTHER. THEN THE NORTH WIND BLEW AS HARD AS HE COULD. BUT THE MORE HE BLEW THE MORE CLOSELY DID THE TRAVELER FOLD HIS CLOAK AROUND HIM, AND AT LAST THE NORTH WIND GAVE UP THE ATTEMPT. THEN THE SUN SHINED OUT WARMLY, AND IMMEDIATELY THE TRAVELER TOOK OFF HIS CLOAK. AND SO THE NORTH WIND WAS COMPELLED TO CONFESS THAT THE SUN WAS THE STRONGER OF THE TWO

FUHH
.....
HAHH !?
COULD IT BE ....?
YEAH
IT'S ALREADY BEEN 15 MINUTES SINCE THEY WENT IN THERE
HARUNA IS ALSO DOING HER BEST
SFX DA-HH
WHY!?
There's no way Yurika can win against Haruna!!
EH?
IT'S NO USE
SHE CAN'T WIN

HARUNA
SHE
From the time she was a child, she has grown up in a Chinese kitchen!!
She's strong against the heat !!
.....
SFX: BAN
Yurika !!
Mukyu
.....
W-WE'RE TOO LATE ....

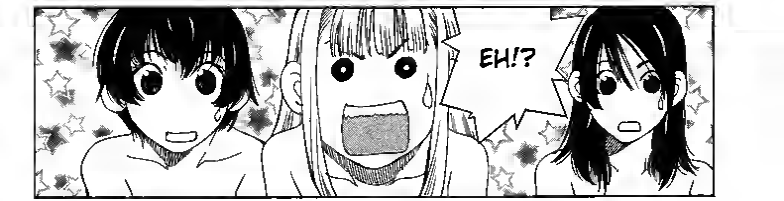
SFX: PATA PATA

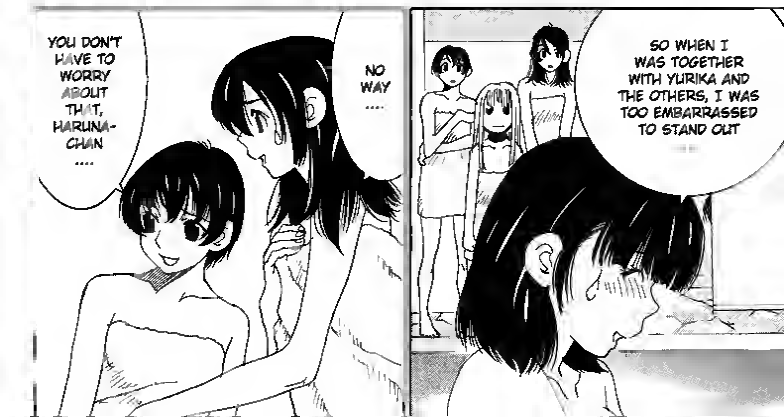
*AKIRA USED ORE, I, ME, MYSELF (MASCULINE) INSTEAD OF WATASHI I, ME, MYSELF (GENDER NEUTRAL)



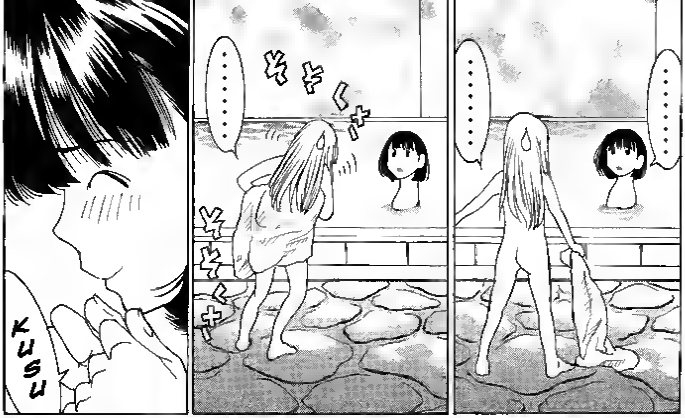
AKIRA-CHAN.....
A hit and smash strategy——!!
Why don't you want to have a bathing-in-the-nude friendship with us!?
Why won't you enter the Ofuro with the rest of us?
Haruna!!
Isn't this just an aspect of our wonderful Japanese culture——!?
W-WHAT IS IT, AKIRA-CHAN

SFX: MOJI MOJI




YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT, HARUNA-CHAN ....
NO WAY ....
SO WHEN I WAS TOGETHER WITH YURIKA AND THE OTHERS, I WAS TOO EMBARRASSED TO STAND OUT

WHAT SHOULD WE DO, AKIRA-CHAN?
THE ATMO-SPHERE IS TURNING SOUR
KU
Don't say you have a thin body when other people are like this !!



SFX. SOSOKUSA SOSOKUSA

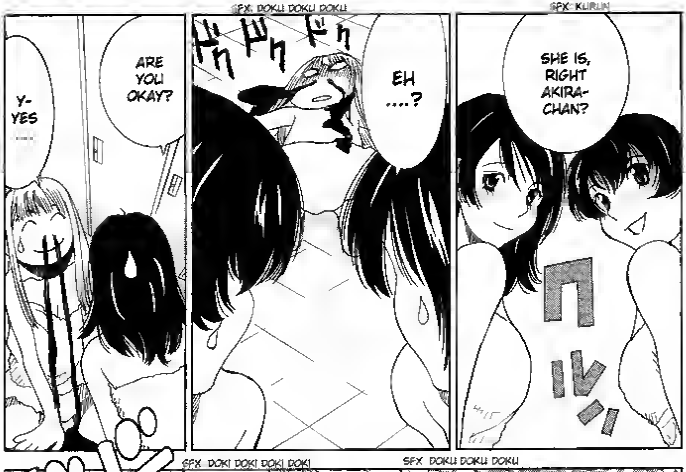
SFX. AHAHAHAHA

IN THE END, I DIDN'T GET TO SEE HARUNA'S NAKED BODY ....
TO THINK SHE WAS THE KIND OF PERSON TO WORRY ABOUT SUCH A THING ....
SUCH A SHAME ....
WELL, IN SPITE OF THAT, I STILL HAD A LOT OF FUN TODAY .....
EVEN THAT KIND OF THING IS TOO MUCH TO ASK FOR .....
SFX: HIRA
EHH!?
SFX: FUWA-N
N?
SFX: FUWA-WA

HARUNA: "AHH"

SFX: HIRAHI

OOH!!
WAH!
SFX BAHH
HARUNA "GYA H"
ギャー!?
SFX ATAFUTA SOSOKUGA
Umm .... I'm sorry ....!!
Ah, no ....
アタフタ
ヘヘヘヘ



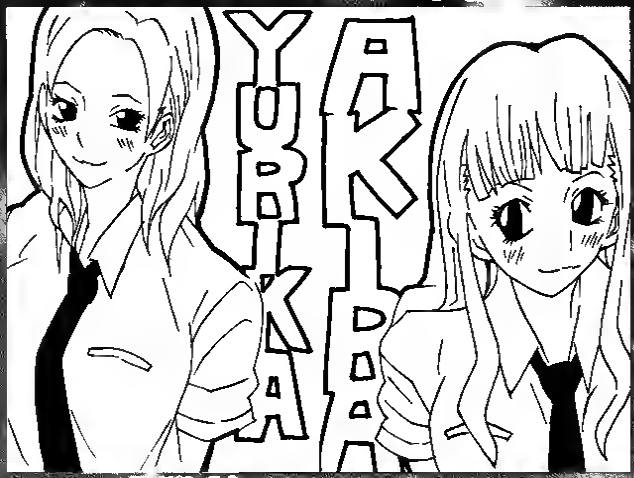
〈掲載／2005年発行マガジンスペシャルNa12、2006年発行Na1～Na4〉

AH, HATSU-SHIBA-KUN IS ALSO WAITING FOR US SO LET'S HURRY AND CHANGE OUR CLOTHES
Phish!
NOT GOOD, IF I DON'T HURRY AND RETURN TO NORMAL
N?
SFX JI-HH
SFX GARA
SFX BASHAHH
SFX HH!!
SFX GOKUH
Damn it, this is the swimsuit zone
O!
POH

ゴゴゴゴゴ
SFX: GO GO GO GO GO GO GO GO
DID AKIRA-CHAN RETURN HOME ..?
ガチャ
ゴゴゴゴゴ
THIS FEELS GOOD
HATSU-SHIBA-KUN IS LATE ....
SFX: LI-N LI-N
TO COME OUT OR NOT TO COME OUT
WHAT SHOULD I DO?

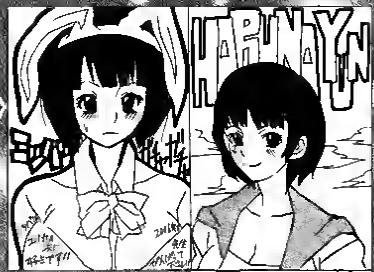
[13巻につづく]

ガチャ×2広場



▲(P.N/カイト)

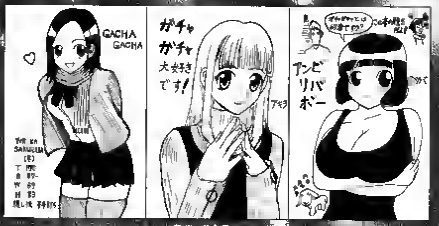
今回のイラスト大賞は
P.Nカイトさんに
決定です!!



▲(P.N/めぐちい)

あて先はこちら
どしどし
送ってちょー。

※なお、お寄りいただいたお手紙・ハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了承の上、お送りください。



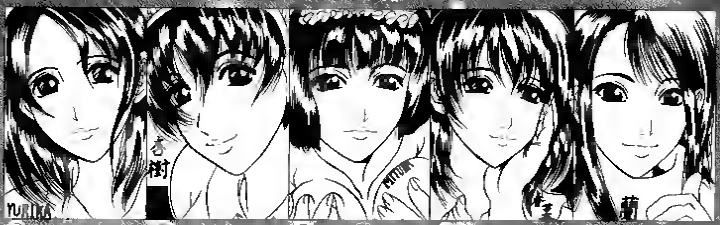
△【P・N/スイカ】△

△【P・N/珠音】

▼【P・N/ブラック★星】▼

▼【P・N/流氷】

①~⑤【村上 卓】



▼【P・N/とらじ】▼

▼【P・N/めぐちぃ】▼

▲【P・N/風夫】

▲【P・N/ホワイト】

▲【森田ゆうか】

▲【P・N/しば犬】

▲【P・N/ケン】

▼【P・N/虎太郎】

▼【小野晃弘】

▼【P・N/J・T】

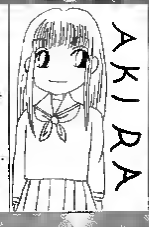
▼【P・N/シャイン】

▼【村上 卓】

▼【P・N/リピート】

▼【山崎はるか】

▼【押手祐太】



▼【石井省貴】

▼【P・N/M・N】

▼【P・N/キー◎】▼

▼【P・N/山口悠介】

▼【P・N/ブラック・蘭】

▼【P・N/山口悠介】

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、ハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号 一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

N.D.C. 726 185p 18cm

講談社コミックス 三六六九巻

ガチャガチャ⑫

2006年5月17日 第1刷発行

定価はカバーに表示してあります。

著者 玉越博幸

発行者 五十嵐隆夫

発行所 株式会社 講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号 一一二―八〇〇一）
編集部（03）三九四五―三四五九
販売部（03）三九四五―三六〇八

印刷所 図書印刷株式会社

本文製版所 豊国印刷株式会社

製本所 誠和製本株式会社

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。

電話（03）三九四五―三六〇三

なおこの本についてのお問い合わせは「週刊少年マガジン」編集部宛にお願いいたします。

©玉越博幸 二〇〇六年

本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き禁じられています。

ISBN4-06-363669-0

Printed in Japan

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

好評続刊シリーズ

はじめの一歩 ①～㉕ 以下続刊 森川ジョージ
ひたむき少年、幕之内一歩の感動ボクシング巨編!!

Dreams ①～㊸ 以下続刊 原作／七三太朗 漫画／川三番地
性格は悪いが野球は凄い！ 久里武志の痛快野球ストーリー!!

SAMURAI DEEPER KYO ①～㊲ 以下続刊 上条 明峰
深紅の眼を光らせて、鬼眼の狂の鋭い剣の技が冴える!!

GetBackers 奪還屋 ①～㉟ 以下続刊 原作／青樹佑夜 漫画／綾峰欄人
依頼成功率ほぼ（？）100%！ オレらは無敵の奪還屋・G.B!!

ゴッドハンド輝 ①～⑳ 以下続刊 山本 航暉
新人外科医・真東輝!! そのメスが輝く瞬間、奇跡が起こる!!

ジゴロ次五郎 ①～⑰ 以下続刊 加瀬あつし
石川次五郎、エレジン全開!! 相棒と目指すはSAキング!!

魁!!クロマティ高校 ①～⑯ 以下続刊 野中 英次
日々脱力、ステキな不良達の集う、愉快な学舎マンガ!!

魔法先生ネギま! ①～⑭ 以下続刊 赤松 健
立派な魔法使いになるため、ネギ（お子ちゃま）は女子校の先生に!?

ツバサ ①～⑭ 以下続刊 CLAMP
愛しいきくらを、きっと救う!! 小狼は次元を超えた旅に挑む!

OPEN SESAME ①～⑭ 以下続刊 河方かおる
謎の美少女・槙と出会い、大和の学校生活は嵐の気配!?

ぱすてる ①～⑬ 以下続刊 小林俊彦
大好きなゆうと一緒に暮らす!? 麦とゆうのピュア恋物語!

エア・ギア ①～⑬ 以下続刊 大暮維人
A・Tを駆って街を走る樹と林檎に立ちはだかるは蒸風族!!

School Rumble ①～⑫ 以下続刊 小林 尽
恋する少女が好きな人を前に日々是、苦戦のラブコメディ♡

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

好評続刊シリーズ

ガチャガチャ ①〜⑫ 以下続刊 玉越博幸
誰にも言えない彼女の秘密♡ クララの中には別人格が!!

あひるの空 ①〜⑪ 以下続刊 日向武史
149cm、最小の少年が見せる、最高のバスケストーリー!!

涼風 ①〜⑪ 以下続刊 瀬尾公治
秋月大和、高1男子。伴居は銭湯並女だらけに男が一人♡波乱の予感!!

おれはキャプテン ①〜⑩ 以下続刊 コージィ城倉
野球漫画史上もっともふさわしくないキャプテン誕生!?

トッキュー!! ①〜⑩ 以下続刊 原作／小森陽一 漫画／久保ミツロウ
自らの命を懸け、海を護る男達の頂点、それが特殊救難隊!!

KAGETORA ①〜⑨ 以下続刊 瀬上あきら
手練の忍者、影虎もキュートな由姫にドキドキ。お忍び恋物語。

コータローまかりとおる! ①〜⑧ 以下続刊 蛭田達也
息子もタンクンの強い母は現役忍者。召法炸裂で周囲は大混乱!!

神も戦国生徒会 ①〜⑦ 以下続刊 原作／あかほりさとる 漫画／高田亮介
開かずの扉が導く、新感覚ラブ&ディープバイオレンス!!

女子大生家庭教師濱中アイ ①〜⑤ 以下続刊 氏家卜全
ヤル気はあるけど、ちょっとズレてるアイ先生の楽しい授業♡

Over Drive ①〜⑤ 以下続刊 安田剛士
サエないミコトが特別な自転車と出会い変わり始める青春成長記!!

ROSE HIP ZERO ①〜④ 以下続刊 藤沢とおる
警察を狙うテロに立ち向かうのは、テロ対策チーム 4課 のエースと14歳の少女!!

たんぽ ①〜④ 以下続刊 若宮弘明
老舗呉服屋が抱える借金3億!! 担保はなんと、娘3人!!

さよなら絶望先生 ①〜③ 以下続刊 久米田康治
超オガティブ教師・糸色望、迷惑男で主人公、反面教師伝説発進!!

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

好評続刊シリーズ

もう、しませんから。 ①〜③ 以下続刊 西本英雄
西本英雄が気になるトコへ突撃取材!! 爆笑ダブルエル系漫画。

ケンコー全裸系 水泳部ウミショー ①〜② 以下続刊 はっとりみつる
突然現れた常竜娘あむろのせいで 海猫商業水泳部の気温は上昇中!?

ヴィンランド・サガ ①〜② 以下続刊 幸村誠
海原のむこうにあるという新天地を目指した真の戦士の物語!!

少年無宿 シンクロウ ①〜② 以下続刊 原作／きうちめい 漫画／星野泰視
帰る家、頼る者、全てを失った少年。今日からは旅が棲処!!

今井正太郎 ①〜② 以下続刊 西山佑太
天然オンナレ音痴・正太郎の悪戦苦闘ラブコメディー

スミレ♡17歳!! ①〜 以下続刊 永吉たける
噂の転校生は超キュートな女子高生♡ そんな彼女はお人形さん!!

街刃-GAI-JIN- ①〜 以下続刊 天辰公隙
街に蔓延る悪と戦う現代の忍者・日鳥凱ー 超強力アクション!!

090 えことういっしょ。 ①〜 以下続刊 亜桜まる
もしもし、えこだよ。私、ヒロシの最新型携帯電話なの♡

金田一少年の事件簿 吸血鬼伝説殺人事件 原作／天樹征丸 漫画／さとうふみや
金田一少年が帰ってきた!! 「ジッチャンの名にかけて」怪事件に挑む!

金田一少年の事件簿 オペラ座館・上、下巻 第三の殺人 原作／天樹征丸 漫画／さとうふみや
因縁深きオペラ座館を二度訪れた一ファントムの次なる犠牲者は誰!?

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

絶賛完結シリーズ

カメレオン 全47巻 加瀬あつし
チビで弱いが、口の巧さは天下一!! 俺が矢沢栄作だ!!

ポリ公マン 全4巻 加瀬あつし
燃えよ 裕次郎ー 男を懸けて、ヒーロー!ポリ公マンの道!!

RAVE 全35巻 真島 ヒロ
勇気とブルが世界を救う!? ポップなグルーヴ・アドベンチャー。

ステイゴールド 全3巻 大島 司
もう一度テニスがしたい!! 強豪フォアを武器に「赤い弾丸」復活!

創竜伝 全5巻 原作/田中芳樹 漫画/恵 広史
竜堂四兄弟の秘められた異形の力を超える超常アクション巨編!!

ラブひな 全14巻 赤松 健
浪人生の景太郎が女子寮の管理人!? ひなた荘は嵐の予感!?

GTO 全25巻 藤沢とおる
目指すはグレートな男!! 湘南育ち 鬼塚の世紀末教師伝説!?

コマコマ 全3巻 米林昇輝
将棋はオイシイ金儲け!! 超問題児の棋が名人目指して大奮闘ー

ぱられる 全4巻 小林 俊彦
突然二人暮しをすることになった、猫田と桜の爽快ラブコメ!!

探偵学園Q 全22巻 原作/天樹征丸 漫画/さとうふみや
探偵書望のキュウが難解な謎に挑む新感覚冒険ミステリー。

金田一少年の事件簿 ①~㉗ 原案/天樹征丸 原作/金成陽三郎 漫画/さとうふみや 1~7
あの金田一耕助の孫が殺人事件の謎に挑む。本格推理漫画!

哲也~雀聖と呼ばれた男~ 全41巻 原作/さいふうめい 漫画/星野泰視
掴んだ運は放さない!! 雀聖・阿佐田哲也が蘇る勝負師伝説!!

賭博師 梟 全1巻 原作/さいふうめい 漫画/星野泰視
50年昔、焼け跡残る北海道に今日を生き抜く賭博師たちがいた!!

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

少年マガジン・コミックス

大好評
発売中!!

絶賛完結シリーズ

ヴィノンヨンス VISION 全1巻 本島幸久
異空間ファンタジー
消えた死体、彷徨う霊……。死者の哀を持つ少年が真実を〝視る〟!!

ミステリーちょっと探偵気分 全1巻 本島幸久
ミステリアスファイル
凶悪事件の謎に追るのは、なんと巫女にメイドに女教師……!?

空の昴 全21巻 本島幸久
空と芝が出会う場所で、昴のゴルフは始まった!!

3.3.7ビョーシ!! 全10巻 久保ミツロウ
田舎出身純情応援団長・フクが、夜の新宿におりたった!!

W'S ダブルス 全3巻 瀬尾公治
テニスに出会った瞬間、剣の〝天才〟の血が騒ぎだした!!

CROSS OVER 全7巻 瀬尾公治
誰よりも速く攻めろ!! ナツキが高校バスケの頂点を目指す!

クニミツの政 全27巻 原作/安童夕馬 漫画/朝基まさし
〝男・クニミツ〟政治を斬る!! 痛快明解世直し漫画!!

M・I・Q. 全3巻 原作/マスヤマコム 漫画/浅井信悟 構成協力/有明ガンツ
未来を握るのは〝M〟の知識を持つ者だけ!! 衝撃の金指南漫画!!

フルスペック 全4巻 関口太郎
10年かけてつくり上げた夢の車、ロータリー・ロードスター!! 青春が走る!!

クラック!! 全2巻 本名啓介
南春樹、長所も短所もサノカーです。俺、サノカーに人生かけてます!!

トト 全2巻 長田裕幸
秘宝〝装神具〟をめぐる、少年カカンの突貫高速冒険活劇!!

トトト! the wonderful adventure 全5巻 長田悠幸
世界を知りたきゃ旅に出ろ!! 犬と腕輪をめぐる最強冒険物語!!

伝説の頭翔 全11巻 原案/夏原武 漫画/刃森尊
パンツリの達人と、喧嘩上等の男・翔とが人生交換することに!?

★品切れの時は、本屋さんに注文してください。

KCM3669

KC MAGAZINE

ガチャガチャ

12

玉越博幸

講談社

9784063636697

雑誌 42264-69

ISBN4-06-363669-0

C9979 ¥390E (0)

1929979003906

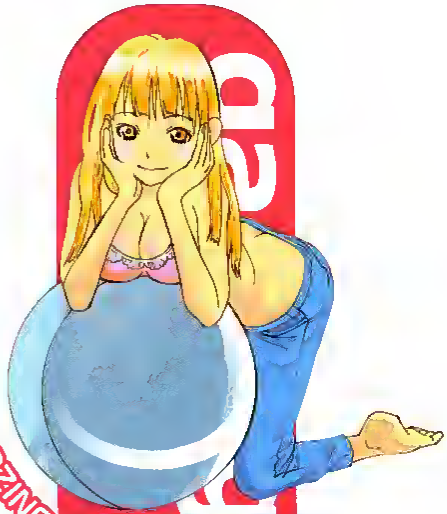
講談社
定価：本体390円（税別）

絶賛好評発売中

KC玉越博幸作品

■ガチャガチャ ①～

以下続刊



SHONEN MAGAZINE COMICS

クリスマスに、ロックストックでバイトすることになった晃。
楽しげに働く晃の姿を遠くから眺めるユリカ‥‥。
それを見たユリカママが、ユリカに一言、
「まるで恋する乙女の瞳ね！」
えっ？　それってどういうこと!?

2006.5

KC MAGAZINE